

Edición de fin de semana, del viernes 4 al domingo 6 de septiembre de 2026

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 12 · NÚMERO 2804 · www.lajornadamaya.mx

10 PESOS

PERMANECE CONGELADA INICIATIVA PARA RECONOCER AL 5 DE SEPTIEMBRE COMO DÍA ESTATAL DE ESTE SECTOR POBLACIONAL

Mujeres mayas exigen acciones que visibilicen su labor y lucha

ASTRID SÁNCHEZ / P 4 Y 5

FALLECIÓ GLORIA STEINEM, PIEDRA ANGULAR DEL FEMINISMO EN EU



▲ Reconocida por fundar la *Ms. Magazine*, su controvertido reportaje sobre las camareras del club Playboy y su lucha por el derecho al aborto, la periodista esta-

dunidense y emblema del movimiento por las mujeres murió a los 92 años en Nueva York, acompañada de sus familiares y seres queridos. Foto Ap

AFP / P 17

Mérida crece más rápido que su infraestructura eléctrica y quedó demostrado con apagón: expertos

ASTRID SÁNCHEZ / P 3

Obligatorio, que indígenas tengan un intérprete desde su primer contacto con autoridades: SCJN

IVÁN EVAIR SALDAÑA / P 20

“La patria es primero” y por encima de cualquier interés personal, afirma Sheinbaum

GUSTAVO CASTILLO / P 19

LEE LA JORNADA SEMANAL



La Jornada MAYA

Directorio

Fabrizio León Diez
Director y Editor responsable

Sabina León Huacuja
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero
Editor Deportes

Astrid Sánchez Escalante
Jefa de información
Yucatán

Pedro José Leo Cupul
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Ulises Carrillo Cabrera
Asesor

LA JORNADA MAYA, Año 12, Número 2804.
Viernes 4 de septiembre de 2026.

Es una publicación de lunes a viernes con un esquema de Circulación Pagada y Circulación Controlada, editada, publicada, impresa, y distribuida por Medios del Caribe S.A. de C.V. Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida, Yucatán, CP 97117, Teléfono: (999) 2900633, bajo licencia de DEMOS, Desarrollo de Medios, SA de CV. Editor responsable: Fabrizio León Diez. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo otorgado por el Instituto Nacional del Derecho de Autor: 04-2014-100210372900-101. Certificado de Licitud de Título y Contenido Número 16539, otorgado por La Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. Registro en el Padrón Nacional de Medios Impresos de la Secretaría de Gobernación: actualizado el 7 de febrero de 2025. Impresión Digital y Distribución por Medios del Caribe S.A. de C.V. Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida, Yucatán, CP 97117

Petro: resistir al tecnofascismo

El ex presidente de Colombia Gustavo Petro se encuentra de visita en México, donde fue recibido en Palacio Nacional por la presidenta Claudia Sheinbaum Pardo. Se reunió con la comunidad de sus connacionales en nuestro país y ofreció la conferencia magistral "El capital en el siglo XXI: economía política de la crisis climática" en el auditorio Alfonso Caso de Ciudad Universitaria, entre otras actividades. Además, concedió a este diario la primera entrevista desde que dejó la Casa de Nariño el pasado 7 de agosto.

En su visita a la titular del Ejecutivo, el líder de la izquierda partidista colombiana en las décadas recientes advirtió que la nueva realidad política de la región incluye la injerencia sistemática de redes dirigidas desde Washington en los procesos electorales de América Latina. Alertó que México debe observar lo que ocurra en los procesos electorales de la región, como el que tendrá lugar en Brasil dentro de unas semanas, así como el avance de fuerzas de derecha ante los comicios intermedios mexicanos de 2027 y la elección presidencial de 2030.

El ex presidente colombiano profundizó en torno a este desafío. "Vivimos en un caparazón planetario, una matriz de la mentira en la que granjas de bots quieren degradar la discusión política y llevarla al insulto. La intención de esa Matriz es esclavizar al ser humano con cadenas que no sólo son

físicas, sino también mentales; por ejemplo, esclavizar al ser humano para permitir la explotación de los recursos naturales no renovables". Por otra parte, relató lo cerca que estuvo de realizarse una operación militar estadounidense en suelo colombiano a semejanza de la que llevó al secuestro del secuestrado presidente Nicolás Maduro en la vecina Venezuela. Al describir la sensación de inminencia de un ataque después de que Donald Trump lo señaló como "el próximo" tras la intervención criminal en Caracas, Petro revela el aspecto más preocupante de la administración republicana: pese a la omnipotencia de la que se jacta el magnate, en los hechos la camarilla hiperfascista que lo rodea opera muchas veces a sus espaldas y le oculta algunas de las decisiones más cuestionables. Para el curtido político sudamericano, varios en la Casa Blanca son peores y más peligrosos que el propio Trump, quien "ya no está del todo al mando".

Las admoniciones de Petro cobran valor en tanto explican un factor central en el giro a la ultraderecha que experimenta Latinoamérica, incluida de manera trágica la propia Colombia, y constituyen un testimonio de quien vivió en primera persona los embates de las redes transnacionales de desinformación y manipulación. Para dimensionar la virulencia de la campaña sucia urdida por los medios corporativos contra el

dirigente de centroizquierda, basta decir que la intensidad de los insultos y la desfachatez de las mentiras superan a la maquinaria levantada por las derechas mexicanas contra el ex presidente Andrés Manuel López Obrador. Como aquí, el odio es personal, pero las consecuencias no lo son: el antipe-trismo inducido por los dueños de los grandes capitales y sus corifeos en los medios allanó el camino a un gobierno de y para la oligarquía.

El aporte de Petro al debate político supone una llamada de atención para redoblar la vigilancia en torno a agentes extranjeros que aprovechan herramientas comunicacionales como las redes sociales para instalar discursos neofascistas, difundir bulos, azuzar el odio y manipular a los electorados con el fin de favorecer a sus patrocinadores externos e internos, es decir, a la Casa Blanca y a un sector del gran empresariado reacio a la democracia. Junto al panorama sombrío que perfila, hay un mensaje de esperanza: en su país, en 2022 el pueblo eligió al primer gobierno progresista de la historia, y esa experiencia no puede verse como un fracaso. Las sociedades no están inermes ante el tecnofascismo, asegura, pues pueden protegerse con mentalidades fuertes y con el mismo recurso de los opresores: las matemáticas. La educación es fundamental para la resistencia a la que él mismo se suma e invita a sumarse.



▲ Las admoniciones de Petro cobran valor en tanto explican un factor central en el giro a la ultraderecha que experimenta Latinoamérica, incluida de manera trágica la propia Colombia. Foto X @petrogustavo

Taxistas piden a la ATY frenar alza de precios en el reemplacamiento

Los conductores también solicitaron la renovación de mil 200 concesiones

ASTRID SÁNCHEZ
MÉRIDA

Taxistas de 22 agrupaciones acudieron este jueves a las instalaciones de la Agencia de Transporte de Yucatán (ATY) para pedir certeza sobre el proceso de reemplacamiento y la renovación de mil 200 concesiones que vencieron desde 2024, además de solicitar que se reconozca a sus sindicatos, cooperativas y asociaciones civiles como representantes de sus agremiados para realizar trámites ante la dependencia.

“Algunos taxistas están trabajando y algunos no porque ya no pueden hacer ningún trámite”



▲ Representantes del gremio plantearon al director de la ATY, Aldo Cerezo Cázares, que el costo del reemplacamiento no se calcule con los valores de 2026, debido a que el trámite debió realizarse hace dos años. Foto Rodrigo Díaz / Archivo

Los representantes sostuvieron una reunión con el director de la ATY, Aldo Cerezo Cázares, a quien plantearon que el costo del reemplacamiento no se calcule con los valores de 2026, debido a que el trámite debió realizarse hace dos años.

Víctor Manuel Ávila Mo-

guel, presidente de Radio Taxímetros de Yucatán, señaló que los taxistas buscan que se respete el precio que correspondía al proceso de 2024, de 2 mil 200 pesos.

El dirigente indicó que entre los taxistas han surgido versiones de que la Secretaría de Seguridad Pública (SSP) es-

taría calculando el costo con base en 3 por ciento del valor de la factura del vehículo, lo que representaría un gasto mayor para quienes deben realizar el trámite.

A esta situación se suma la falta de renovación de unas mil 200 concesiones que vencieron desde 2024, lo que

mantiene a sus titulares en incertidumbre y, en algunos casos, les impide realizar trámites relacionados con sus unidades.

“No tenemos la concesión, no podemos hacer ningún trámite, ni emplacar, ni ningún trámite ante la autoridad. Algunos taxistas están traba-

jando y algunos no porque ya no pueden hacer ningún trámite”, señaló Ávila Moguel.

Los representantes también solicitaron que la ATY reconozca a las cooperativas, sindicatos y asociaciones civiles como representantes de los concesionarios para realizar gestiones ante la autoridad.

“Apagón demuestra que Mérida y su zona metropolitana han crecido más rápido que la infraestructura eléctrica disponible”

ASTRID SÁNCHEZ
MÉRIDA

El apagón registrado esta semana en la península de Yucatán puso en evidencia un problema que especialistas habían advertido desde

años atrás: Mérida y su zona metropolitana han crecido más rápido que la infraestructura eléctrica disponible para atenderlas, expusieron especialistas.

Durante la Mesa Ciudadana para la Modernización de la Infraestructura Elé-

ctrica Mérida y su Zona Metropolitana, especialistas en urbanismo y energía señalaron que el crecimiento de la ciudad no ha estado acompañado por una planeación integral de las redes y servicios, mientras la demanda eléctrica continúa en aumento.

La falta de una visión conjunta entre municipios, estado, Federación, CFE y desarrolladores termina por generar una ciudad en la que las nuevas viviendas y proyectos avanzan sin que necesariamente exista certeza de que las redes tienen capacidad para absorberlos.

La región, opinaron, se ha convertido en importadora de energía y depende de la infraestructura de transmisión para recibir electricidad de otras zonas y esta dependencia incrementa la vulnerabilidad del sistema ante cualquier falla.

Demandan *descongelar* iniciativa para reconocer a la mujer maya a nivel local

Colectiva reclama que no existen acciones concretas que visibilicen su trabajo y lucha

ASTRID SÁNCHEZ

MÉRIDA

Mientras en el Congreso de Yucatán diputadas y diputados hablan en maya y reivindican públicamente la defensa de los pueblos originarios, una iniciativa para reconocer a las mujeres indígenas permanece congelada desde hace un año, aparentemente por cuestiones políticas, negando así la posibilidad de visibilización de las aportaciones que las mujeres mayas realizan en Yucatán.

La colectiva Maaya Ko'olelo'on promueve que el 5 de septiembre sea reconocido como el Día Estatal de la Mujer Indígena, una efeméride que reforzaría la conmemoración del Día Internacional de la Mujer Indígena a nivel local con acciones concretas que contribuyan a su desarrollo social, artístico, cultural, económico y político.

“Esta iniciativa lo que busca es que no se quede únicamente en un evento protocolario donde se hable en lengua maya, sino que también es una manera en que tanto el gobierno como los diputados puedan designar presupuestos para que las mujeres puedan ejercerlo buscando esta autonomía y esta decisión. Por ejemplo, coordinarse a través de los ayuntamientos, destinar presupuestos que repercutan directamente en la parte económica como en la parte social de las mujeres, que haya una efectiva participación política de mujeres indígenas y que se aperturen más espacios para mujeres mayas respetando siempre la parte de su lengua y de sus tradiciones”, explica una integrante de la colectiva Maaya Ko'olelo'on, quien pidió el anonimato.

El año pasado, la bancada de Movimiento Ciudadano, compuesta por la diputada Larissa Acosta y el diputado Javier Osante, se encargó de presentar la iniciativa ante el Congreso del Estado, sin embargo no tuvo una discusión y se quedó “en la congeladora”.



▲ La propuesta establece que los poderes estatales, órganos autónomos y ayuntamientos deben desarrollar acciones para visibilizar las condiciones jurídicas, culturales, económicas y sociales en las que viven las mujeres mayas. Foto Lucio Blanco / Archivo

“Toda iniciativa tiene que ser respaldada a través de un diputado o de alguna bancada, nosotras no somos afines a ningún partido político, nos acercamos a esta bancada (MC) porque la diputada Larissa formaba parte de la Comisión de Igualdad de Género, sin embargo, quedaron de discutirlo con las demás bancadas y ahí se quedó estancada”, comentó otra integrante de la colectiva, quien también solicitó el anonimato.

Las mujeres mayas promotoras de la iniciativa señalan que el asunto incluso se ha politizado debido a que también tocaron las puertas de la bancada con mayoría en el Congreso (Morena), pero no quisieron respaldar la iniciativa debido a que fue presentada por un partido de oposición y ninguna otra fuerza política se interesó en continuar con el tema.

La propuesta establece que los poderes estatales, órganos constitucionalmente autónomos y ayuntamientos deben

desarrollar acciones para visibilizar las condiciones jurídicas, culturales, económicas y sociales en las que viven las mujeres mayas.

“Con la declaratoria se reconocería el papel de la mujer indígena en su comunidad”

“Con la declaratoria del ‘Día Estatal de la Mujer Maya’ se estará reconociendo su participación y el importante papel que desempeñan dentro y fuera de su comunidad, así como promoviendo e impulsando a que más mujeres indígenas levante la voz para ser escuchadas, en condiciones de igualdad, de respeto y acceso a

los medios económicos necesarios para su bienestar”, destaca el texto de la iniciativa.

La propuesta busca que Yucatán establezca su propio reconocimiento y, con ello, genere obligaciones y acciones en el ámbito estatal y municipal, tal y como lo han hecho otras entidades como Quintana Roo, que ya tiene su día estatal.

Para la colectiva, esto tendría que traducirse en recursos que lleguen directamente a las comunidades y en mecanismos que permitan a las propias mujeres participar en la definición de las acciones.

Plantean incluso la creación de un mecanismo de seguimiento, como un observatorio integrado por mujeres mayas de distintos municipios, que permita vigilar que los presupuestos destinados a ellas realmente se ejerzan para ese propósito y que la participación política no se limite al cumplimiento formal de la paridad.

Para Maaya Ko'olelo'on, la discusión sobre igualdad no

puede quedarse en cuántos hombres y mujeres ocupan cargos públicos. También debe preguntarse cuántas de esas mujeres son indígenas y cuántas hablan maya.

La falta de representación también se refleja, según las entrevistadas, en ámbitos como el Poder Judicial. Recordaron que recientemente se realizaron elecciones de jueces y magistrados y cuestionaron cuántas mujeres indígenas lograron incorporarse a esos espacios.

Las barreras tampoco se limitan a la política porque las mujeres mayas continúan enfrentando dificultades para acceder a la justicia, a servicios de salud y educación, además de discriminación y racismo por su identidad y lengua.

En materia de salud, señalaron que las dificultades comienzan desde el traslado y continúan al llegar a los centros de atención.

“Necesitamos servicios de salud que cuando una mujer



requiera atención de salud que venga de una comunidad pueda ser atendida como debe de ser en su propia lengua", reclamaron.

A ello agregaron la necesidad de reconocer el trabajo de las parteras y de las mujeres que practican la medicina tradicional, así como las aportaciones que realizan quienes participan en la defensa del territorio, del agua y de los derechos de sus comunidades.

"Somos mujeres que estamos en esta lucha y por muchos años hemos estado luchando por los territorios, por el agua, por buscar una mejor justicia social", expresaron.

Por eso consideran que la declaratoria estatal podría convertirse en un punto de

partida para reconocerlas como sujetas de derechos y no únicamente como parte de un discurso institucional sobre la cultura maya.

*"Por muchos años
hemos luchado
por los territorios,
por el agua, por
buscar una mejor
justicia social"*

La iniciativa recuerda que las mujeres mayas han desempeñado un papel fundamental en la preservación de la lengua, las tradiciones y la cultura

de sus comunidades, además de participar en ámbitos económicos, sociales y políticos.

A unos días de que nuevamente se conmemore el 5 de septiembre, las integrantes de Maaya Ko'olelo'on no quieren que efeméride vuelva a reducirse a discursos, felicitaciones o actos protocolarios.

"Que no solamente nos feliciten como mujeres indígenas, sino que en realidad se planteen acciones que ayuden al desarrollo y al caminar y al reconocimiento y logro de todas las aportaciones de las mujeres indígenas", expresó una de ellas.

Respuesta de MC

Cuestionada sobre el destino

de esta iniciativa, la diputada Larissa Acosta señaló que sigue pendiente porque se alista una consulta que enriquezca la propuesta con el objetivo de cumplir con la ley de realizar una escucha de las mujeres indígenas, que son quienes deben definir los puntos que deben tomarse en cuenta.

"Si desde Maaya Ko'olelo'on sienten que la comunicación no ha sido suficientemente constante, no me interesa responderles con excusas. Tenemos que corregirlo, acercarnos nuevamente y mantener un acompañamiento mucho más permanente... Lo que falta es un paso que para nosotros no es un trámite menor: la consulta. Hoy, además, el Congreso

ya cuenta con un protocolo aprobado para realizar consultas previas, libres, informadas y culturalmente adecuadas a pueblos y comunidades indígenas y afroamericanas. Desde nuestra bancada hemos presionado para que Secretaría General active esa ruta y podamos continuar", declaró.

La legisladora aseguró que se seguirá presionando para el proceso de consulta y para que el Día Estatal sea establecido.

"Queremos que esta fecha sirva para abrir conversaciones sobre políticas públicas, participación política, acceso a la justicia, presupuesto, lengua, cultura y todos los derechos que todavía necesitan convertirse en una realidad cotidiana".

Parteras mayahablantes refuerzan saberes y atención a recién nacidos

Las mujeres fueron capacitadas con respaldo del Colegio Internacional de Pediatras

DE LA REDACCIÓN MÉRIDA

Para mejorar la atención de madres y recién nacidos en comunidades del interior de Yucatán, 40 parteras tradicionales mayahablantes participaron en el taller Cuidados Esenciales del Recién Nacido. Formación de Parteras, donde reforzaron conocimientos para identificar factores de riesgo, reconocer signos de alarma, brindar atención especial y mantener una vinculación oportuna con los servicios de salud.

*Las participantes
provenían de
lugares como
Chikindzonot,
Ichmul y Tinum*

Las participantes fueron identificadas en diferentes municipios y comunidades mediante el trabajo territorial de la Secretaría de las Mujeres (Semujeres), que reconoce a las parteras como aliadas fundamentales para la vida



▲ Las mujeres fueron identificadas en municipios y comunidades mediante el trabajo territorial de la Semujeres. Foto gobierno de Yucatán

y el bienestar comunitario por su experiencia, cercanía y con confianza con las familias.

Las mujeres, provenientes de Chikindzonot, Ichmul, Ekpedz, Chaksinkín, Tahdziú, Peto, Tiholop y Tinum, recibieron la capacitación

con respaldo del Colegio Internacional de Pediatras de Yucatán A.C., en español y con traducción al maya, gracias al apoyo de intérpretes de Semujeres.

Durante la jornada, la secretaria de las Mujeres, Sisely

Burgos Cano, reconoció la labor de las parteras tradicionales ante la presidenta del Colegio Internacional de Pediatras de Yucatán A.C., Ana Gabriela Ayala Germán, y la secretaria de dicha organización, María Asunción Martín Martín.

Destacó que la presencia de las parteras en las comunidades representa cercanía, confianza, experiencia y un vínculo entre los conocimientos comunitarios y las acciones para proteger la salud de mujeres, niñas y niños recién nacidos.

Díaz Mena supervisa avances de modernización de cancha de usos múltiples del parque Emancipación, en Vergel II

DE LA REDACCIÓN

MÉRIDA

El gobierno de Yucatán invierte 4.4 millones de pesos en la construcción de un domo y la modernización de la cancha de usos múltiples del parque Emancipación, en el fraccionamiento Vergel II, para que niños, jóvenes y personas adultas cuenten con un espacio digno, seguro y protegido del sol y la lluvia para realizar actividades deportivas, recreativas y comunitarias.

El Plan Bienestar Metropolitano, con inversión productiva, orden y atención a las necesidades de cada comunidad, mejora el entorno urbano en favor de más de 830 mil habitantes de la capital yucateca.

El gobernador Joaquín Díaz Mena supervisó los avances de esta obra, que responde a una solicitud ciudadana planteada durante los Diálogos con el Pueblo. Durante años, este punto de encuentro permaneció deteriorado por la falta de mantenimiento y sin las condiciones necesarias para pro-

Gobierno de Yucatán invierte 4.4 millones de pesos para la construcción de un domo para cubrir el espacio deportivo

teger de las inclemencias del tiempo a quienes acuden a practicar deporte o convivir.

Con esta intervención, el plan atiende el abandono histórico de la infraestructura urbana mediante obras que fortalecen el tejido social, promueven la convivencia comunitaria y mejoran directamente la calidad de vida de las familias de Mérida y sus comisarias.

El director general del Instituto para la Construcción y Conservación de Obra Pública en Yucatán (Inccopy), José Isaac Gon-

zález Bernal, informó que los trabajos registran un avance de 65 por ciento, por lo que próximamente las familias de la zona podrán disfrutar de una cancha renovada, equipada con domo y gradas.

González Bernal explicó que la intervención comprende una superficie superior a 700 metros cuadrados, incluidos los andadores. Asimismo, se realizarán trabajos complementarios, como la instalación de malla perimetral, tableros acrílicos y un sistema de iluminación.

Cecilia Patrón lanza invitación para participar en la carrera D.A.R.E. 2026

La competencia conmemora 18 años de trabajo preventivo contra las adicciones

DE LA REDACCIÓN

MÉRIDA

Con el llamado a construir una Mérida más segura desde la prevención, la convivencia familiar y el deporte, la presidenta municipal de Mérida, Cecilia Patrón Laviada, invitó a las familias meridianas a participar en la tradicional Carrera D.A.R.E. 2026 *Corre con Valentía y Corazón*, que este año conmemora los 18 años de trabajo del programa en beneficio de niñas, niños y jóvenes de la ciudad.

La carrera se llevará a cabo el próximo 27 de septiembre en el Jardín Bepensa, ubicado en la avenida Mérida 2000, en una nueva sede para acercar esta actividad a las familias del poniente de Mérida. Antes se realizaba en Paseo de Montejo.

La edición 2026 contempla una carrera de 5 kilómetros y una caminata de 3 kilómetros, con una meta de reunir a 1 mil 500 participantes, entre ellos



▲ Las inscripciones son del 3 al 23 de septiembre y cuesta 250 pesos, a través de www.daremerida.org y en ProHispen en la colonia México, Showroom VD en City Center, Credivive Itzáes, Credivive Kukulcán y Palacio Municipal. Foto ayuntamiento de Mérida

1 mil estudiantes patrocinados de D.A.R.E. y 500 lugares disponibles para el público general, además de familias, empresas, instituciones y aliados.

La carrera de 5 Km contará con las categorías Ju-

venil, de 14 a 17 años; Libre, de 18 a 39 años; Máster, de 40 a 49 años; y Veterano, para mayores de 50 años. Los participantes recibirán un kit que incluye playera y medalla de participación,

mientras que los primeros lugares recibirán trofeos. También habrá hidratación y un área de esparcimiento para niñas y niños.

Las inscripciones son del 3 al 23 de septiembre y

cuesta 250 pesos, a través de www.daremerida.org y en ProHispen en la colonia México, Showroom VD en City Center, Credivive Itzáes, Credivive Kukulcán y Palacio Municipal.

Viva la Disco celebra su sexta edición en el Centro de Artes Visuales de Yucatán

El evento servirá como cierre del Encuentro del Sector Musical Independiente

DE LA REDACCIÓN
MÉRIDA

El próximo 12 de septiembre se llevará a cabo la sexta edición de Viva la Disco, un evento que se ha posicionado como el Tianguis Cultural del Disco más grande e importante de la península de Yucatán, que en esta ocasión servirá como evento cierre del Encuentro del Sector Musical Independiente del estado.

El Centro de las Artes Visuales de Yucatán será sede del evento que cuenta con el respaldo de la Secretaría de la Cultura y las Artes (Sedeculta) y que reunirá a más de 30 tiendas participantes, además de otros eventos y activaciones que contribuyen a que se dé difusión a la música desde otros frentes, formatos y soportes.

En el marco de esta nueva edición, se llevará a cabo la presentación del libro *Yo Soy la Cumbia*, de la Editorial Universidad de Guadalajara, con la presencia de Enrique Blanc, Alejandro González, Tamara Bregman, Rulo Zetaka y Angel Chim aka La Matraka.

Durante esta nueva edición, se presentará el libro Yo Soy la Cumbia, de la Editorial Universidad de Guadalajara

La presentación del libro tendrá como cierre un set de cumbias a cargo de Jeni Janes y de Tropi Klaw, ambas pertenecientes al colectivo Morras y Vinilos.

Todas las actividades tendrán lugar en el Centro de Artes Visuales de 12 a 20 horas con entrada gratuita.



Fonacot,
un derecho de las
y los trabajadores



Agenda
tu cita



Gobierno de
México

Trabajo
Secretaría del Trabajo
y Previsión Social

INSTITUTO
fonacot

Coparmex Q. Roo prevé una caída de 40% en ingresos por temporada baja

Cierre de año presenta serias complicaciones de liquidez y un freno a las inversiones

ANA RAMÍREZ

CANCÚN

En Quintana Roo se vislumbra un panorama difícil para el sector empresarial debido a la temporada baja, que significa complicaciones en liquidez y un freno a las inversiones en la región, forzando a los negocios locales a buscar alternativas financieras para asegurar su permanencia operativa, advirtió la presidenta de la Coparmex en Quintana Roo, Jovita Portillo Navarro.

La situación empuja a los negocios locales a buscar alternativas financieras para seguir operando



▲ Empresarios analizan la situación de cada compañía, buscando esquemas que les permitan transitar por estos meses de escaso dinamismo, y una opción para mitigar la falta de liquidez sería recurrir a financiamientos. Foto Juan Manuel Valdivia

Confirmó que el cierre de año presenta serias complicaciones de liquidez y un freno a las inversiones en la región, forzando a los negocios locales, especialmente pequeñas y medianas empresas, a buscar alternativas financieras para asegurar su permanencia operativa.

“Así es, hemos considerado y estamos viendo que si estamos en una temporada crítica; nuestros siguientes meses para cerrar el año igual no se ve un alza, estamos hablando de una reducción de una derrama económica de 40 por ciento. Incluso si ustedes saben, se ha contemplado en cuestiones de la situación turística

y demás, o sea, sí ha sido una baja considerable”, aseveró.

Para ello, analizan la situación de cada compañía, buscando esquemas que les permitan transitar por estos meses de escaso dinamismo turístico y comercial; y una opción para mitigar la falta de liquidez sería recurrir a financiamientos y fortalecer la economía circular interna.

Enfatizó que el objetivo primordial es proteger los empleos de los colaboradores, un reto mayúsculo considerando los gastos fijos acumulados y las obligaciones patronales vigentes.

“Tenemos que generar economía circular entre nosotros, porque vamos a decir si lo que falta es liquidez y tenemos que considerar dentro

de ello, pues continuar con nuestra plantilla de colaboradores para seguir sobreviviendo, aunado a las demás cargas que tenemos fiscales de seguridad social”.

Desafortunadamente, a esto se suma una fuerte baja en las expectativas de inversión, pues sólo 23 por ciento de las empresas mantiene el ánimo de invertir.

Colectivo denuncia impacto ambiental en Puerto Morelos tras acelerado crecimiento urbano que amenaza ecosistemas

ANA RAMÍREZ

CANCÚN

Ante la preocupación por la sostenibilidad de Puerto Morelos, el colectivo “Toma las Aguas” denunció un crecimiento urbano acelerado que amenaza los

ecosistemas, por lo que exigieron detener obras en humedales kársticos y revisar el Programa de Desarrollo Urbano (PDU) de febrero de 2026, esto luego de severos incendios forestales que además están afectando la salud de los ciudadanos.

“Puerto Morelos no puede entenderse únicamente como territorio disponible para el crecimiento urbano, es también un territorio de vida, refugio, reproducción y conectividad para numerosas especies. Es fundamental reconocer que crecimiento no es sinónimo de desarrollo:

crecer implica aumentar en tamaño o extensión, mientras que desarrollarse supone evolucionar de manera integral, ordenada y sostenible”.

Fue el pasado 24 de agosto cuando el humo de incendios invadió los hogares y reveló la falta de planeación municipal, lo que encendió

las denuncias ciudadanas y se cuestionó el concepto oficial de desarrollo.

Ante esto, entregaron un escrito firmado por mil 611 ciudadanos, para solicitar la suspensión de nuevas acciones urbanísticas en zonas de humedales, cenotes y de recarga hídrica.



El estado de Quintana Roo ha contribuido enormemente al tema turístico de México, destaca la presidenta del WTTC

ANA RAMÍREZ
CANCÚN

México y Quintana Roo han aportado enormemente en el tema turístico, contribuyendo de manera directa al PIB y al gasto en viajes de ocio, colocando al país en el cuarto lugar mundial y el único de América Latina en el top 10, informó Gloria Guevara, presidenta del WTTC (Consejo Mundial de Viajes y Turismo).

“Nosotros medimos la contribución total del turismo; hoy estamos lanzando dos nuevos rankings: uno de esos es de acuerdo a la contribución directa, es decir, cada vez que ustedes viajan, la factura que se paga en los hoteles, las entradas en los parques, la contribución directa de viajes y turismo en términos absolutos. En este nuevo ranking vemos que México se encuentra en la cuarta posición a nivel mundial”, anunció durante su vi-

sita a Cancún, en donde se reunió con autoridades estatales y hoteleros.

Este logro ubica al país detrás de potencias como Estados Unidos, China y Alemania en contribución directa, la cual asciende a 149 billones de dólares, y es también el único país de América Latina en el top 10 mundial, superando a competidores europeos que históricamente lideraron el sector.

Reveló que el turismo creció casi el doble que la

Este logro ubica al país detrás de potencias como Estados Unidos, China y Alemania

economía nacional, con una contribución de 282 billones de dólares y 8 millones de

empleos dependientes del sector; la actividad turística se reafirma como un motor de desarrollo y bienestar para el país.

Como parte de las cifras, mencionó que en el desempeño global se reportó 4.1 por ciento de crecimiento del PIB por viajes y turismo, generándose una gran cantidad de empleos, por lo que incluso existe un mayor interés por incursionar en la industria, por países que no habían invertido en el rubro.

Con tecnología y preparación, Aguakan realiza con éxito simulacro en 14 minutos

Personal de la planta narra las distintas fases de respuesta a una emergencia ficticia

A las 9:57 de la mañana del pasado viernes 21 de agosto, una alarma marcó el inicio de un simulacro de emergencia química en la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales Norponiente de Aguakan. El ejercicio recreó uno de los escenarios más exigentes para una instalación que trabaja con gas cloro: una fuga provocada por una falla mecánica y el supuesto colapso simultáneo de tres sistemas automáticos de seguridad.

La emergencia era ficticia, pero la respuesta fue real y permitió poner a prueba la capacidad operativa, la preparación del personal y la eficiencia de los protocolos de seguridad de Aguakan.

El ejercicio fue diseñado para evaluar qué tan preparada está la organización ante un escenario en el que las barreras tecnológicas presentan fallas. Para ello, se simuló la pérdida del sistema de vacío, las válvulas de autocierre y el lavador de gases (scrubber), elementos fundamentales para prevenir, aislar y reducir los efectos de una eventual fuga.

10:03 AM | Evacuación y activación del Comando de Respuesta

A las 10:03 de la mañana se activó la alarma y, de manera inmediata, el personal fue evacuado hacia una zona segura, tomando en consideración la dirección del viento. Paralelamente, las brigadas se concentraron en la zona conocida como “fría”, considerada de bajo peligro, para preparar la intervención.

El Comando de Respuesta coordinó el operativo, mientras cada grupo asumió sus funciones de manera ordenada, eficiente y conforme a los protocolos establecidos.

10:08 AM | Brigada especializada ingresa a la zona de intervención

A las 10:08 de la mañana, en la etapa crítica del ejercicio, la Brigada de Productos Químicos ingresó a la zona conocida como “caliente”, considerada de alto peligro, equipada con trajes encapsulados de Nivel A (es el equipo de protección personal más avanzado disponible, diseñado para aislar por completo el cuerpo, la



▲ El Comando de Respuesta coordinó el operativo, mientras cada grupo asumió sus funciones de manera ordenada, eficiente y conforme a los protocolos establecidos. Foto Aguakan

piel y el sistema respiratorio) y equipos de respiración autónoma.

Los brigadistas localizaron el punto de fuga y realizaron el ajuste necesario para recuperar la contención de la válvula, demostrando

la capacidad del personal especializado para actuar de manera coordinada ante un escenario de alta exigencia.

Aguakan cuenta con infraestructura especializada y tecnología de punta para el manejo seguro del gas cloro,

respaldadas por protocolos establecidos y capacitación permanente. Esta combinación permite que la tecnología y el factor humano trabajen de manera coordinada para responder con rapidez, precisión y seguridad

Campeche, con la peor caída de trabajo remunerado desde 2025

JUAN CARLOS PÉREZ

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Con una caída anual de 8.9 por ciento en promedio de sus puestos de trabajo remunerados en 2025, Campeche inició el primer trimestre de 2026 con la misma tendencia con una baja de 5.7 puntos porcentuales, la mayor en todo el país, informó el

Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi).

Quintana Roo presenta una tendencia similar a la baja, aunque con porcentajes menores ya que el año pasado promedió una disminución de 2.2 por ciento y en el primer trimestre de 2026 la baja fue de 1.2 por ciento, detallan las Mediciones Trimestrales de los Puestos de Trabajo y

sus Remuneraciones por Entidad Federativa (Mtpref).

El único estado de la península que tuvo una tendencia positiva durante 2025 fue Yucatán con un promedio de 2.4 por ciento, pero el primer trimestre de 2026 empezó mal, con una baja de 2 puntos porcentuales.

A nivel nacional durante el primer trimestre de 2026,

el total de puestos de trabajo remunerados de las actividades económicas fue de 39.8 millones, un incremento de 0.3 por ciento a tasa anual.

Las entidades federativas con los mayores crecimientos en los puestos de trabajo remunerados fueron Hidalgo con 3.3 por ciento, Estado de México con 3, y Puebla con 2.7 por ciento.

Diputado urge que Tren Maya sea seguro

JAIRO MAGAÑA

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

El diputado federal de Campeche, Christian Castro Bello, presentó un punto de acuerdo de urgente resolución en la Cámara de Diputados, mediante el cual se exhorta a la Secretaría de la Defensa Nacional (Sedena) y a la empresa de participación estatal mayoritaria Tren Maya S.A. de C.V. a implementar acciones inmediatas que garanticen tanto el correcto funcionamiento del sistema ferroviario como la seguridad de sus usuarios.

Aunque sea obra del gobierno federal, no puede estar por encima de la integridad de quienes lo utilizan: Castro Bello

“Aunque sea obra emblemática del gobierno federal pasado, no puede estar por encima de la seguridad y la integridad de quienes la utilizan. Lo ocurrido en Campeche debe encender las alertas y obligar a las autoridades a actuar con absoluta responsabilidad. No basta con informar que no hubo personas lesionadas. Cada incidente debe investigarse a fondo, determinar sus causas y, sobre todo, generar medidas concretas para evitar que vuelva a ocurrir”, destacó.

El legislador campechano subraya la necesidad de que Sedena y la empresa operadora realicen las acciones necesarias para asegurar el funcionamiento del transporte y la protección de las personas que lo utilizan, y la obligación de garantizar la seguridad.



▲ De acuerdo con el Inegi, el único estado de la península que tuvo una tendencia positiva durante 2025 fue Yucatán con un promedio de 2.4 por ciento, pero el primer trimestre de 2026 empezó mal, con una baja de 2 puntos porcentuales. Foto Lucio Blanco / Archivo

Cinco municipios son considerados como “focos rojos” por incumplir derechos laborales: sindicato

JAIRO MAGAÑA

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Cinco municipios de Campeche se encuentran considerados como “focos rojos” por el incumplimiento de derechos laborales y sindicales, así como por adeudos de bonos y prestaciones a trabaja-

dores, informó el secretario general del Sindicato de los Tres Poderes, José del Carmen Urueta Moha.

En entrevista, el dirigente sindical, posterior de la entrega de paquetes escolares y computadoras a los hijos de los trabajadores sindicalizados, explicó que los principales conflictos se

concentran en Hopelchén, Calkiní, Hecelchakán, Palizada y Carmen, donde existen distintos pendientes con los trabajadores agremiados.

Detalló que en Hopelchén, Calkiní y Hecelchakán se han presentado demandas relacionadas con despidos injustificados y el

desconocimiento de derechos de sindicalización.

En tanto, Palizada y Carmen concentran los mayores adeudos por concepto de bonos y prestaciones, por lo que, de acuerdo con el dirigente, representan actualmente los principales focos rojos para el sindicato.

Campeche recibe 10 nuevas ambulancias y dos unidades médicas móviles para reforzar red del IMSS-Bienestar

DE LA REDACCIÓN

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

La gobernadora Layda Sansores San Román dio el banderazo de salida de 10 nuevas ambulancias y dos unidades médicas móviles destinadas a fortalecer la red hospitalaria del IMSS-Bienestar en Campeche, mediante inversión de 19.2 millones de pesos.

Durante el acto de entrega efectuado en el Parque Acuático, la mandataria estatal destacó la importancia de continuar con el fortalecimiento de la infraestructura y el equipamiento del sector Salud, con unidades que permitan mejorar la atención y capacidad de respuesta en beneficio de las familias campechanas.

Las ambulancias equipadas se adquirieron me-

La gobernadora Layda Sansores destacó la importancia del fortalecimiento de la infraestructura

dante inversión de 16.5 millones y serán destinadas al Hospital Integral de Calkiní, a los hospitales comunitarios de Candelaria, Champotón y Hopelchén, y a los hospitales de Palizada y Sabancuy, así como al hospital integral de Xpujil, al hospital general Manuel Campos y al Dr. Janell Romero Aguilar, en Escárcega.

Asimismo, se destinaron más de 2.6 millones para dos

unidades médicas móviles, que contribuirán a ampliar la capacidad de atención en las comunidades de Chenkó, en Hopelchén, y Laguna Grande, en Escárcega.

El secretario de Salud, Orlando Jesús Alvarado Rivadeneyra, señaló que el sector trabaja de manera coordinada y cuenta con el respaldo de la gobernadora y de la presidenta Claudia Sheinbaum.

Autoridades destinan 400 Computadoras Jaguar a estudiantes de siete municipios

Estos equipos son una herramienta para la formación académica: Bienestar

DE LA REDACCIÓN

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

“Lo importante es que podamos igualar las desigualdades que existen entre unos y otros; que tengan las mismas oportunidades para poder salir adelante”, afirmó el secretario de Bienestar, Esteban Hinojosa Rebolledo, durante la entrega de 400 Computadoras Jaguar a estudiantes de secundaria, media superior y superior de 7 municipios, acto encabezado por el secretario de Gobierno, Víctor Manuel Sarmiento Maldonado, en representación de la gobernadora Layda Sansores San Román.

La falta de acceso a la tecnología puede ser una desventaja para los estudiantes

Hinojosa Rebolledo destacó que actualmente una computadora es una herramienta indispensable para la formación académica y que su ausencia puede re-



▲ “El propósito de esta entrega va más allá de proporcionar un equipo tecnológico, pues busca generar un impacto real en la vida cotidiana de las y los estudiantes. No es la foto lo que nos interesa”, destacó Esteban Hinojosa Rebolledo. Foto Lucio Blanco

presentar una desventaja para quienes no cuentan con los recursos necesarios para adquirirla. Explicó que desde la Secretaría de Bienestar se busca reducir estas

brechas y generar condiciones más equitativas para que las y los estudiantes puedan continuar con sus estudios y desarrollar plenamente sus capacidades.

“El propósito de esta entrega va más allá de proporcionar un equipo tecnológico, pues busca generar un impacto real en la vida cotidiana de las y los es-

tudiantes. No es la foto lo que nos interesa. Lo que nos interesa es lo que va a ocurrir a partir de hoy en cada uno de los hogares de ustedes”, expresó.

Reflexiones sobre la importancia de leer en papel

ÓSCAR MUÑOZ

¿Qué importancia ha tenido la lectura para muchos pensadores, sobre todo leer en papel? Este es un cuestionamiento que ha estado latente en los últimos tiempos. Y una amplia diversidad de personalidades de la cultura y la literatura han opinado al respecto. Así que habrá que rescatar las reflexiones de estos pensadores acerca del proceso intelectual más importante de la civilización y el que favorece mejor el aprendizaje de las nuevas generaciones, y que está en el acto de leer en papel. Todo ello ante el deterioro que la lectura ha sufrido recientemente ante el abuso de las pantallas de teléfonos, tablets y otros dispositivos electrónicos.

“En cada obra late, con mayor o menor grado, toda la poesía. Cada lector busca algo en el poema. Y no es insólito que lo encuentre”

Marcus Zusak, escritor australiano, dijo una vez que “A veces lees un libro tan especial que quieres llevarlo contigo durante meses, incluso después de haberlo terminado, solo para estar cerca de él”. Sin embargo, en la actualidad, quienes hayan llegado a leer un texto en alguna pantalla, incluso en Kindle (dispositivo especial para la lectura), nunca podría ocurrir esta intimidad con el libro, con el apego que surgió entre lo leído y el lector, porque la lectura resulta fría y distante. En cambio, al leer un libro de papel, ocurre este milagro adoptivo.

Por su parte, Octavio Paz comentó un día que “cada poema es único. En cada obra late, con mayor o menor grado, toda la poesía. Cada lector busca algo en el poema. Y no es insólito que lo encuentre: Ya lo llevaba

dentro”. Esta circunstancia del texto que late (como un corazón) difícilmente ocurriría al leer un poema en una pantalla (aunque podría suceder en uno que otro lector). La certeza de sentir el latido de un texto literario es leerlo en papel, no hay duda, y emocionarse con esa palpitación que es capaz de provocar en el lector.

Una ocasión, Adolfo Bioy Casares, escritor argentino, dijo: “Creo que vale la pena leer porque los libros ocultan países maravillosos que ignoramos, contienen experiencias que no hemos vivido jamás. Uno es indudablemente más rico después de la lectura”. Obviamente se refería a los libros impresos en papel, por la época en que lo dijo. En cambio, si es usado un dispositivo con pantalla para leer, incluso los mismos textos a los que se refería este escritor, posiblemente muchos de los lectores no les entusiasmaría tanto saber de otros países, por muy maravillosos que fueran, ni les importaría mucho conocer

otras experiencias, ni tampoco se sentirían más ricos luego de la lectura, porque tal vez resulte solo una actividad tan cotidiana como leer mensajes en el WhatsApp.

Respecto de la relación que se llega a establecer con los libros (de papel), el escritor francés Marcel Proust dijo: “Con nuestros amigos los libros, si pasamos una velada en su compañía es solo porque realmente nos apetece”. Esta afirmación, en la que compara los libros con los amigos, implica una relación íntima, confiable, sincera. Así como ocurre cuando dos amigos se vuelven a encontrar, y conversan a partir de donde se quedaron hablando la última vez o reviven pláticas anteriores para volverlas a disfrutar.

Otro escritor, en este caso el noruego Jostein Gaarder, dijo que “Cuando leemos, creamos nuestras propias imágenes y asociaciones. El libro vive dentro de nosotros, se reinventa en nosotros a medida que lo vamos leyendo”. Algo semejante dijo el

escritor francés Daniel Pennac: “Estamos habitados por libros y amigos”. Claro que esta circunstancia difícilmente sucedería en una lectura en pantallas, debido a cierta frialdad que hay detrás de un visor de vidrio. Es parecido cuando alguien quiere sentir la brisa que sucede afuera y hay una ventana cerrada.

Desde el enfoque educativo, el académico británico George Trevelyan dijo que “La educación ha logrado que las personas aprendan a leer, pero es incapaz de señalar lo que vale la pena leer”. En este sentido, habrá que insistir ante las instituciones educativas y culturales la necesidad de, no sólo promover la lectura, sino también diseñar estrategias que orienten a los niños y jóvenes a elegir libros importantes e interesantes para ellos. La importancia de esto está en la necesidad de que los escolares sean iluminados para detectar un libro que le encantará leer.

oscarmunozglez@gmail.com



▲ “Creo que vale la pena leer porque los libros ocultan países maravillosos que ignoramos”. Foto Efe

NOTICIAS DE OTROS TIEMPOS

De cómo entender el periodismo

FELIPE ESCALANTE TIÓ

EXISTEN VARIOS MODOS de leer, y de ahí que la comprensión lectora sea una habilidad que se adquiere gradualmente y que también requiere de apoyo, ya sea por parte de algún docente o a través de la socialización de la información. Para ello, también es necesaria la disposición al diálogo y la discusión. La práctica incluye hacerle preguntas al texto que se tenga enfrente y también a uno mismo.

LO ANTERIOR VIENE a colación porque por ahí existe una idea según la cual la historia, lo primero que debe enseñarnos, es a leer un periódico. Para hacer esto correctamente, resulta valioso conocer su línea editorial, pero ésta casi siempre se pone de manifiesto en la primera entrega y, eventualmente, también se transforma. Incluso, suele ocurrir que esa guía cambie cuando ya no está el director fundador o parte del equipo de redacción se retira del proyecto. Sin embargo, en algunas ocasiones, es posible encontrar cómo se entiende el ejercicio del periodismo en una época, o al menos por parte de un sector de la intelectualidad.

“El hecho de ser su censor no me priva de su amistad, debiéndose esto a haber yo evitado todo ataque de carácter sistemático”

UN EJEMPLO ESTÁ en una entrega muy particular del diario *El Popular*, la correspondiente al 17 de agosto de 1922, en la que se da cuenta de un banquete entre periodistas, que fue materia de la pasada colaboración. Ese día, el periódico dio como nota principal la reunión que su personal tuvo el día anterior con Juan Malpica

Silva y Felipe Xócchihua, presidente y tesorero de Prensa Asociada de los Estados, quienes se encontraban de visita en Yucatán para mediar entre el gobernador Felipe Carrillo Puerto y Carlos R. Menéndez, director y propietario de *La Revista de Yucatán*.

Y VAYA QUE la visita tenía suficiente para ser considerada la nota principal del día. El subtítulo es una declaración por parte de Juan Malpica Silva, quien era director del diario *El Dictamen*, de Veracruz, quien indicó que “Con solo las obras materiales que está llevando a cabo el gobierno de Carrillo Puerto, habría para perdonarle sus más grandes errores”.

LA REUNIÓN TUVO lugar en el Hotel Imperial y, según se indica, duró aproximadamente una hora, de 18 a 19 horas, y se dio “dentro de la mayor cordialidad”.

LOS PERIODISTAS VISITANTES fueron descritos físicamente, de manera que resultan identificables en la fotografía que apareció en esa misma entrega, pero que corresponde al banquete. A Malpica se le señala como “un hombre de reposado temperamento, de espeso bigote y de cabellera a la negligé, y que parece inglés, aunque de “espíritu latinoamericano”. Xócchihua, por su parte, es presentado como “un viejecito sa-

gaz y altamente simpático. Tiene toda la contextura exterior de la raza gloriosa de Xicoténcatl; pero tiene toda la elevación de nuestra raza fuerte”, y arroja la referencia de que fue “uno de los discípulos más queridos del inmortal Altamirano”.

LA NOTA ES relativamente breve y no transcribe todo lo que se dijo entre Malpica, Xócchihua, el profesor Fernando Gamboa B. y Emilio Patrón, estos dos últimos director y administrador de *El Popular*, respectivamente. Entre lo que sí mencionaron es una declaración de Juan Malpica: “He paseado la carretera de Kanasín y, en verdad, con sólo las obras que está emprendiendo Carrillo Puerto, habría para perdonarle sus más grandes errores”; una declaración que nunca tomaron en cuenta los verdugos del gobernador yucateco.

POR SU PARTE, Xócchihua refirió cómo Carrillo Puerto y Menéndez “en este cuarto mismo, recordaron sus pasadas luchas, sus épocas de exilio y sus momentos de triunfo”. Pero los siguientes dos párrafos son una interacción entre Malpica y Gamboa:

“ALGO DE LO que sí deveras me satisface –y esto lo digo siempre y en todos los tonos –es el hecho de que en México, existe ya una libertad de prensa efectiva...

desgraciadamente, interrumpió nuestro director –no siempre la prensa ha sabido comprender esto, y, lejos, muy lejos de corresponder a nuestro Gobierno, con la caballería y la cortesía dignas de la prensa nacional, muchas veces se ha callado con un silencio criminal, las bondades y los aciertos de aquel, y sacando a la publicidad únicamente los errores.

“YO, EN VERACRUZ, continuó el señor Malpica, señalo todos sus errores al Alcalde García y, sin embargo, el hecho de ser su censor no me priva de su amistad, debiéndose esto a haber yo evitado todo ataque de carácter sistemático”.

TODA UNA LECCIÓN acerca de la relación entre el poder político y la prensa! Y sobre todo de cómo estos hombres veían su época, pues ambos habían atravesado las postrimerías del porfiriato y la etapa más violenta de la Revolución, y ambos entendían que se podía ser crítico de las acciones del gobernante sin ser por ello enemigo.

QUE DESPUÉS LOS partidos hayan pasado precisamente a ser oposición sistemática y a contar con medios que operan del mismo modo, eso ya es materia de otras notas, y otros tiempos.

felipe@lajornadamaya.mx



▲ La obra carretera de Felipe Carrillo Puerto, como los tramos Mérida-Kanasín, Dzitás-Chichén Itzá, o Motul-Telchac, era suficiente para que, según periodistas de otras partes de México, se le perdonaran todos sus errores. Foto Tierra, 1 de mayo de 1923

La geopolítica de los límites

ALEJANDRO SVARCH*
FEDERICO TOBAR**

La crisis ambiental no afecta a todos por igual: el poder económico y político decide quién puede protegerse y quién termina pagando el costo.

Desplegar una mirada geopolítica es apuntar a encontrar amenazas que hasta ahora pasaban desapercibidas. Durante años, la salud pública miró con preocupación el precio de los medicamentos innovadores. Luego descubrimos que otra amenaza residía en la dependencia de unas pocas cadenas globales para producir los genéricos que usamos todos los días. Ahora puede estar escapándose algo todavía más importante. Se trata de quién controla las condiciones básicas que hacen posible la salud.

Hablamos del agua, los alimentos, la energía, el clima, la biodiversidad y los territorios habitables. Durante mucho tiempo los tratamos como un escenario estable sobre el cual funcionaban los sistemas sanitarios. Ya no podemos hacerlo.

A fines del siglo XVIII, Thomas Malthus planteó una idea inquietante según la cual la población crecería más rápido que la producción de alimentos, y tarde o temprano el desequilibrio provocaría hambre, enfermedad y conflictos.

La historia pareció refutarlo. La Revolución Industrial, la expansión de la agricultura, los fertilizantes, el saneamiento, las vacunas y los antibióticos aumentaron la productividad y la esperanza de vida. Durante dos siglos, la tecnología corrió los límites cada vez más lejos.

Pero tal vez Malthus no se equivocó al pensar que había límites. Se equivocó al ubicarlos.

Hoy el problema no es sólo cuánto podemos extraer de la naturaleza, sino cuánto puede absorber el planeta de lo que producimos, consumimos

y desecharmos. Enviamos carbono a la atmósfera, contaminantes al agua y plásticos a los océanos como si esos depósitos fueran infinitos. Una parte del crecimiento consistió, en realidad, en postergar o trasladar sus costos.

El problema no es cuántos somos, sino cómo vivimos. Aquí es necesario apartarse de Malthus. La crisis actual no se explica simplemente por una población demasiado grande frente a recursos escasos. Importa cómo producimos, cómo consumimos y cómo distribuimos tanto los recursos como los costos de nuestra forma de vida.

Los países más pobres y los sectores de menores ingresos no ejercen la misma presión sobre el planeta que los grupos de alto consumo. Sin embargo, tienen menos medios para protegerse cuando llegan las consecuencias.

Esa es la paradoja. El progreso técnico logró alejar durante generaciones el hambre, la enfermedad y la guerra que Malthus imaginaba. Pero, como lo hiciera la ballena con Jonás, el deterioro ambiental amenaza con devolverlas por otra puerta. El cambio climático afecta la producción de alimentos y la disponibilidad de agua, modifica la distribución de enfermedades, agrava los fenómenos extremos y obliga a muchas poblaciones a desplazarse.

Esas consecuencias no son automáticas ni se reparan por igual. Están mediadas por el poder.

La amenaza es global, pero la protección frente a ella, no.

Una sequía puede afectar a varios países al mismo tiempo, pero no tendrá las mismas consecuencias en todos. Algunos pueden importar alimentos, subsidiar precios o asegurar proveedores en otros continentes. Otros verán cómo el aumento internacional del precio de los granos se convierte rápidamente en hambre.

Con el agua ocurre algo parecido. Cuando escasea,

deja de ser sólo un problema natural. Se transforma en una disputa: qué ciudades, territorios, actividades económicas y poblaciones conservarán el acceso. La infraestructura, los recursos fiscales y el poder político definen quién puede comprar seguridad y quién debe soportar la escasez.

También aparece una frontera más, la de la movilidad. Quienes tienen dinero, seguros y pasaportes poderosos pueden mudarse. Los demás encuentran muros, controles y rutas cada vez más peligrosas.

La capacidad de comprar protección. Durante dos siglos, las economías más poderosas trasladaron buena parte de los costos ambientales de su desarrollo hacia otros territorios. En las próximas décadas podrían intentar hacer lo mismo con su vulnerabilidad.

Pueden diversificar proveedores, acumular reservas de alimentos, construir infraestructura hídrica, subsidiar energía, relocalizar industrias estratégicas y fortificar fronteras. También pueden desplazar hacia otros países las actividades que consumen más agua, energía o territorio.

La escasez no desaparece: cambia de lugar.

Esta puede convertirse en una de las grandes des-

igualdades del siglo XXI. Ya no se tratará solamente de quién tiene más riqueza, sino de quién posee la capacidad económica, tecnológica y política para protegerse frente a los límites del planeta.

La salud pública debe ampliar su mirada hacia determinantes geopolíticos. La salud pública aprendió hace tiempo que sus mayores logros no ocurrieron solamente en hospitales y consultorios. El agua potable, el alcantarillado, la alimentación, la vivienda y las condiciones de trabajo hicieron tanto por la esperanza de vida como muchas intervenciones médicas. Hoy necesita volver a ampliar su mirada. A los determinantes sociales de la salud debe agregar sus determinantes geopolíticos.

Un sistema sanitario preparado para este siglo no puede limitarse a calcular cuántos hospitales, médicos y medicamentos necesitará. También debe preguntarse de dónde vendrá el agua que usan esos hospitales, si sus cadenas de suministro resistirán una crisis y cómo seguirán funcionando durante olas de calor, inundaciones o sequías. Si puede registrarse una invasión de pacientes provenientes de otros territorios.

Debe anticipar qué enfermedades aparecerán

en territorios donde antes no existían, cómo garantizar energía y alimentos y qué respuesta ofrecer a las poblaciones obligadas a desplazarse.

No se trata de reemplazar la agenda sanitaria por una agenda ambiental. Se trata de reconocer una realidad básica. Sin ciertas condiciones planetarias, producir salud es materialmente imposible.

Durante mucho tiempo imaginamos el desarrollo como una carrera para vencer todos los límites. El desafío de nuestra generación es aprender a vivir dentro de ellos sin permitir que los más pobres paguen el precio.

Malthus creyó que la naturaleza impondría sus límites a la humanidad. Dos siglos después sabemos que entre esos límites y sus consecuencias están los mercados, las instituciones, los estados y las decisiones políticas. Por eso esta crisis es, al mismo tiempo, planetaria y profundamente política.

El planeta pone los límites. El poder decide quién paga por ellos.

*Director general del IMSS-Bienestar. México. Ciudad de México

**Asesor del Fondo de Población de Naciones Unidas. Kenia. Nairobi



▲ En la fotografía, un niño reacciona al humo que eleva debido a incendios forestales, Ogan Ilir, Sumatra Meridional, Indonesia, 2 septiembre 2026. Foto Reuters



El IPN desarrolla prenda inteligente para detectar ansiedad y depresión

Una camiseta mide la actividad eléctrica del corazón, la temperatura y respiración

XINHUA
CIUDAD DE MÉXICO

La investigadora mexicana María Caridad Mireles Pérez desarrolla una prenda inteligente equipada con múltiples sensores capaces de identificar señales asociadas a episodios ansioso-depresivos, con el propósito de ofrecer diagnósticos y tratamientos más ciertos para los pacientes.

En entrevista con Xinhua, la creadora de ese innovador proyecto señaló que, hasta ahora, no existe a nivel mundial una investigación de esas características enfocada en atender a los sectores vulnerables de la población que enfrentan trastornos de ansiedad y depresión, cuya incidencia aumentó 25 por ciento a nivel global en el último lustro.

“Nosotros queremos apoyar creando esta predicción a partir de señales electrofísicas, las mismas que nos pueden decir mucha información del cuerpo humano y del bienestar y con esto predecir estos eventos”, expresó Mireles Pérez.

De acuerdo con la aspirante a doctora en ciencias de la computación, del Centro de Investigación en Computación del Instituto Politécnico Nacional de México, la prenda mide señales como la actividad eléctrica del corazón, la temperatura

corporal, la actividad muscular, la actividad electro-térmica y la respiración.

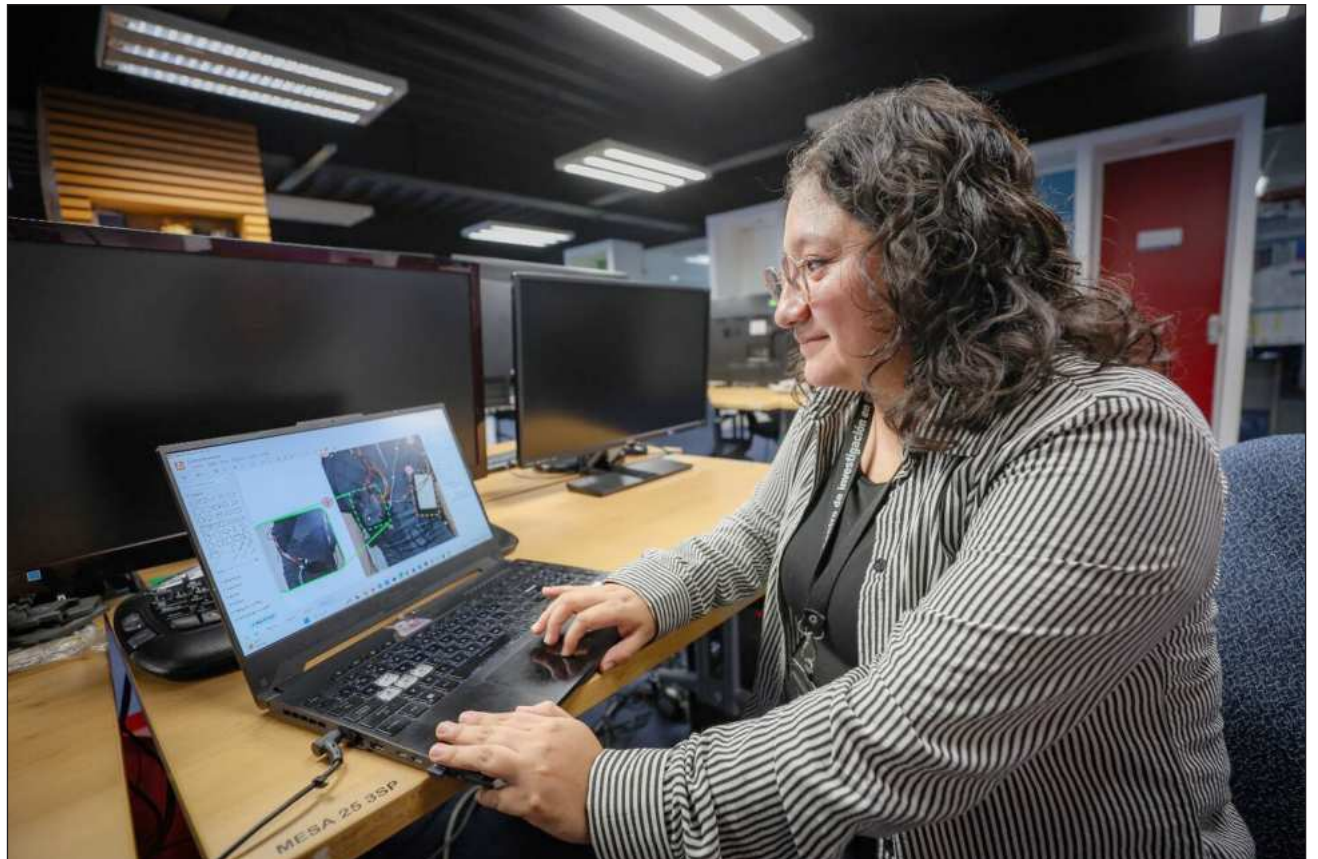
“La camiseta tiene distintos sensores en cada parte del cuerpo humano. Por ejemplo, para medir la temperatura, lo colocamos cercano a la axila, para medir el ECG (electrocardiograma) colocamos cuatro electrodos

como si fueran conductores eléctricos textiles, como una telita, que nosotros podemos ver a simple vista. Cada uno de estos sensores está colocado en determinada parte y medimos características del cuerpo humano”, detalló la especialista.

Explicó que el algoritmo que utiliza esa propuesta,

basado en inteligencia artificial (IA), podría contribuir a una nueva forma de estudiar las condiciones de salud mental y a apoyar la detección temprana de esos trastornos, al tiempo que abre nuevas posibilidades de aplicación en campos como la sicología, la siquiatria y la neurología.

“Busco que esta camiseta pueda ser como un granito de arena para que continúen investigaciones o le pueda ayudar mucho a otro tipo de profesionistas que no seamos los ingenieros, los computólogos, sino que sea más multidisciplinario, aportando así a los trabajos en salud mental”, subrayó.



▲ “Nosotros queremos apoyar creando esta predicción a partir de señales electrofísicas, las mismas que nos pueden decir mucha información del cuerpo humano y del bienestar”, indicó la investigadora mexicana María Caridad Mireles Pérez. Foto IPN

El cuerpo humano se protege de las altas temperaturas con la “expansión de volumen plasmático”, según especialistas

CAROLINA ARANDA
CIUDAD DE MÉXICO

Cuando la temperatura aumenta, el cuerpo activa varios mecanismos de supervivencia. Todo comienza en

los vasos sanguíneos de la piel los cuales se dilatan. Así, el calor acumulado sale a la superficie, como si abriéramos las ventanas del coche durante una tarde de verano. Si esto falla viene la sudoración, estimulada por

fibras nerviosas, una función vital frecuente en días soleados.

Hasta este punto, los doctores Arthur C. Guyton y John E. Hall explican qué sucede en un día muy caliente. Y ¿qué pasa si la tempera-

tura sigue aumentando? Aquí la situación cambia. De acuerdo con la *Scandinavian Journal of Medicine & Science in Sports*, ocurre algo llamado “expansión de volumen plasmático”. Un concepto a primera vista in-

timidante, pero en realidad es un truco de supervivencia bastante ingenioso.

Luego de soportar 3 o 4 días el calor de manera repentina, el nivel de la parte líquida de la sangre incrementa de 4 a 15 por ciento.

Escritores invitan a recorrer los caminos desconocidos en poesía de Jaime Sabines

El reciente volumen publicado recupera 81 textos que en un primer momento del poeta

REYES MARTÍNEZ

CIUDAD DE MÉXICO

El libro póstumo *Poemas rescatados (1948-1968)*, del escritor Jaime Sabines, cuyo centenario natal se cumplió este año, fue editado de manera reciente. *La Jornada* publica en exclusiva una foto de los originales manuscritos del autor de *Tarumba*. El poeta Marco Antonio Campos destacó que leer esos textos tempranos y hasta ahora inéditos "nos hace decirnos: allí estaba ya Sabines. Es seguir un camino de su poesía por recorrer que desconocíamos".

El volumen, publicado por el Programa Editorial de la Dirección General de Divulgación de las Humanidades de la Coordinación de Humanidades de la Universidad Nacional Autónoma de México, recupera 81 textos que en un primer momento Sabines (Tuxtla Gutiérrez, 1926-Ciudad de México, 1999) se había reservado y un par de años antes de fallecer decidió que debían ser difundidos.

"Mientras revisaba los cuadernos, me dijo: '¡Carajo, en esa época sí era poeta!'"

En la presentación del poemario, Judith Sabines consignó que su padre "al ir relejendo sus viejas carpetas, cada vez se emocionaba más. Marcaba la página con un papelito y, al lado del poema escogido, escribía: 'rescatar'. Así surgió el título que él mismo escogió: *Poemas rescatados*."

"Una vez, mientras revisaba los cuadernos, me dijo: '¡Carajo, en esa época sí era poeta! Tenía pensado volver

a revisar los poemas una vez que estuvieran pasados ya en limpio y pedirles a José Emilio Pacheco y a Carlos Monsiváis que hicieran la selección final. Nunca imaginamos que todo terminaría tan abruptamente (...) Muchas carpetas quedaron guardadas en el armario. Su selección llegó a 1968."

Campos, director de la colección *Poemas y Ensayos*, en la que se publicó el poemario de Sabines, refirió: "Jaime, al releer los poemas que desechó a lo largo de más de 20 años, pero que guardó en carpetas, ya viéndolos no como autor, sino como lector crítico, se encontró de pronto que un buen número valían la pena, que le parecían buenos, que merecían rescatarse."

"Palomeaba los que le parecían dignos de publicación, pero la selección final la hicieron los hijos, en especial Judith, quien me los dio a leer,

pero lo único que le dije es que eran demasiados los de la primera época y descompensaban los posteriores. La selección definitiva fue de ella y lo hizo muy bien."

En torno al valor literario de Sabines, el colaborador de esta casa editorial comentó: "es apreciado, y a veces reverenciado, por el estilo y el tratamiento de los temas. Su estilo conversacional de naturalidad engañosa hace que el lector común crea con magnífica ilusión que la poesía es simple o, al menos, accesible, y los lectores más avezados se asombren con la difícil y misteriosa exactitud de esa sencillez".

El también narrador explicó que "lo que más seduce a sus lectores -y más a sus lectoras- son los poemas de amor, que sienten suyos, porque Jaime en esos poemas hace sentir que el hombre y la mujer en el lecho amoroso

no se distinguen, son uno, gozan hasta el último milímetro estar integrados."

"Esa unión indivisible en el acto amoroso de hombre y mujer la hallamos también en un buen número de los poemas de Octavio Paz, por ejemplo *Piedra de sol*, *Blanco y Ladera este*; por otro lado están los poemas de Sabines de dolor, de tristeza, de hartazgo, de desencanto, en el que muchos hablan para nosotros, los sentimos nuestros. Nadie puede ser indiferente cuando lee Algo sobre la muerte del mayor Sabines, poema lleno de dolor, de angustia, de rabia, de desesperación y, al final, de tristeza y resignación."

Sabines, continuó el cronista, "sigue siendo el poeta más vendido y eso sin duda es una señal de su cercanía. Dato curioso: Sabines, como el chileno Gonzalo Rojas, eran y son más leídos por

mujeres, y eso me lo dijeron ambos, les encantaba."

Sobre el trasiego literario del autor chiapaneco, Marco Antonio Campos reseñó: "el joven Sabines estaba escribiendo como lo haría el gran poeta Jaime Sabines a los 30 años cuando publica *Tarumba*, Algo sobre la muerte del mayor Sabines y poemas de *Horal*, *La señal* y *Yuria*. En *Horal* y *La señal* ya hay poemas que pertenecen a la mejor tradición de la poesía mexicana, como *Yo no lo sé de cierto*, *Lento amargo animal...*, *Los amorosos*, *La tía Chofi*".

Campos explicó que en la reciente edición de Sabines hay "afinidades, huellas, atisbos. Verá asimismo poemas redondos y otros que tienen deficiencias o que parecen incompletos o que a algunos faltó el último retoque. Sin duda, en este sentido, será una veta que explorarán con minucia investigadores."



▲ Sabines, continuó Campos, "sigue siendo el poeta más vendido y eso sin duda es una señal de su cercanía. Dato curioso: Sabines, como el chileno Gonzalo Rojas, eran y son más leídos por mujeres, y eso me lo dijeron ambos, les encantaba". Foto Barry Domínguez

El Festival Cervantino 2026 se esparcirá por dieciséis entidades de la República

Parte de la oferta en los escenarios de 32 ciudades incluirá eventos gratuitos

DANIEL LÓPEZ

CIUDAD DE MÉXICO

El Circuito Cervantino reunirá este año a 39 agrupaciones nacionales e internacionales en 32 ciudades de 16 estados del país. La iniciativa del Festival Internacional Cervantino (FIC) busca ampliar la circulación de los artistas y compañías que participan en el encuentro hacia escenarios fuera de la capital guanajuatense.

Francia, país invitado de honor, tendrá una presencia relevante

Del 26 de septiembre al 28 de octubre, la programación llegará a Baja California, Baja California Sur, Chiapas, Chihuahua, Ciudad de México, Guanajuato, Hidalgo, Jalisco, Michoacán, Morelos, Puebla, Sinaloa, Sonora, Tamaulipas, Tlaxcala y Zacatecas.

Durante la presentación del programa, realizada ayer en el aula magna José Vasconcelos del Centro Nacional de las Artes (Cenart), Valeria



▲ Del 26 de septiembre al 28 de octubre, la programación llegará a Baja California, Baja California Sur, Chiapas, Chihuahua, CDMX, Guanajuato, Hidalgo, Jalisco, Michoacán, Morelos, Puebla, Sinaloa, Sonora, Tamaulipas, Tlaxcala y Zacatecas. Foto FB Festival Internacional Cervantino

Palomino, directora de Circuitos y Festivales de la Secretaría de Cultura federal, destacó que para el FIC es “vital cultivar estas alianzas estratégicas que fortalecen

los espacios de encuentro comunitario”.

En la Ciudad de México, el circuito tendrá como sedes el Cenart, el Centro Cultural Helénico, el Complejo Cultu-

ral Los Pinos y el Centro de Cultura Digital. Una parte de la oferta será gratuita.

Francia, país invitado de honor, tendrá una presencia relevante al cumplirse 200

años de relaciones diplomáticas con México. Amaia Ducour-Ducourtier, agregada cultural de esa nación, planteó que la cooperación busca crear proyectos conjuntos.

Gloria Steinem, un icono del feminismo, murió a los 92 años

AFP

WASHINGTON

La periodista estadounidense y emblema del movimiento feminista Gloria Steinem murió a los 92 años, informó su fundación en un comunicado difundido el jueves.

Steinem comenzó su carrera en el periodismo a

principios de los años 1960, cuando muchas mujeres necesitaban aún una autorización de sus esposos para abrir una cuenta bancaria.

En aquella época, se infiltró en el club Playboy y escribió un reportaje de investigación sobre el sexismo generalizado que enfrentaban las camareras “conejitas”.

Se infiltró en el club Playboy y escribió un reportaje sobre el sexismo que enfrentaban las ‘conejitas’

“Gloria Steinem falleció en paz en su casa de Nueva York, rodeada de algunas de las muchas personas que la querían”, señaló la Gloria’s Foundation en un comunicado publicado en Instagram.

La ex secretaria de Estado, Hillary Clinton, la elogió como una pionera que “abrió puertas no solo para

ella, sino para millones de mujeres”, y afirmó que “su activismo estaba fundado en el optimismo”.

Para Steinem, el despertar feminista ocurrió durante una reunión en 1969 en la que un grupo de mujeres hablaron abiertamente sobre la experiencia del aborto, según relató.

Inegi: casi 11 mil cadáveres permanecen almacenados en centros forenses del país

En 2025, egresaron 90 mil 445 cuerpos identificados de la Fiscalía y Semefo

CLARA ZEPEDA

CIUDAD DE MÉXICO

La Fiscalía General de la República (FGR) y las unidades de servicios periciales y/o servicios médicos forenses de las entidades (UE) recibieron durante 2025 un total de 97 mil 920 cadáveres, 268 al día, de los cuales 10 mil 878 permanecían almacenados al cierre del año, de acuerdo con el Inegi.

Al presentar los resultados conjuntos sobre servicios periciales o servicio médico forense en el país, el Inegi estimó que los cadáveres ingresados disminuyeron 2.1 por ciento anual en 2025, cuando se recibieron 100 mil 20.

Del total, el Estado de México, Guanajuato, Baja California y Ciudad de México concentraron 11 mil 47 (11.3 por ciento); 7 mil 245 (7.4 por ciento); 6 mil 914 (7.1 por ciento) y 6 mil 815 (7 por ciento), respectivamente.

Según sexo, las mujeres representaron el 17 por ciento; los hombres, 82.1 por ciento; y en 0.9 por ciento no se determinó el sexo.

Al cierre de 2025, se tuvieron 10 mil 770 cadáveres almacenados en anfiteatros. También, se reportaron (en piezas) 9 mil 115 segmentos, mil 158 fragmentos y 813



▲ Al comparar las cifras de 2025 con las de 2024, el total de cadáveres egresados a nivel nacional disminuyó 0.6 por ciento. De acuerdo con el tipo de destino, 92.8 por ciento se entregó a familiares. Foto Alfredo Domínguez

restos no identificados de seres humanos.

En cuanto a los restos de seres humanos, se recibieron 2 mil 381 piezas y 157 kilogramos de segmentos; 168

mil 738 piezas y 49.6 kilogramos de fragmentos; y 532 piezas de restos no identificados de seres humanos.

En 2025, egresaron 90 mil 445 cadáveres identificados

de la FGR y servicios forenses, 17.5 por ciento correspondió a mujeres; 82.2 por ciento, a hombres; y en 0.3 por ciento no se determinó el sexo. Al comparar con

2024, el total de cadáveres egresados a nivel nacional disminuyó 0.6 por ciento. De acuerdo con el tipo de destino, 92.8 por ciento se entregó a familiares.

ChatGPT sufre caída masiva y afecta a otras plataformas con tecnología de Open IA; problemas también en Claude y Grok

THE INDEPENDENT
SAN FRANCISCO

ChatGPT quedó fuera de servicio debido a una importante interrupción del servicio.

Los visitantes del chatbot de OpenAI observaron una serie de comportamientos

extraños, entre ellos, que el sitio intentara descargar un archivo inusual.

Los usuarios bromearon diciendo que la interrupción del servicio significaba que tendrían que usar su propio cerebro en el trabajo, pero también provocó una serie de problemas en otros sitios web y aplicaciones, mu-

Otros chatbots presentaron intermitencia pero seguían funcionando

chos de los cuales dependen de OpenAI para sus funciones de inteligencia artificial.

Tras declarar que estaban al tanto del problema, OpenAI declaró que encontró una solución y está evaluando si había funcionado. El problema también afectó a Codex, la herramienta de OpenAI

para usar ChatGPT en programación.

Algunos usuarios reportaron problemas similares en otros chatbots de la competencia como Claude, de Anthropic, y Grok, de X; sin embargo, parecían ser de menor alcance y seguían funcionando para muchos visitantes.



“La patria es primero” y está por encima de cualquier interés personal, destaca la presidenta Claudia Sheinbaum

GUSTAVO CASTILLO
CIUDAD DE MÉXICO

La patria es primero, es el principio y pertenece a todas y a todos los mexicanos, y “hemos entendido que hay momentos en los que el interés de la nación debe estar por encima de cualquier interés particular”, reiteró la presidenta Claudia Sheinbaum Pardo, durante la ceremonia conmemorativa del

50 aniversario de la construcción de las actuales instalaciones del Heroico Colegio Militar, en Tlalpan, Ciudad de México.

Durante la ceremonia, en su mensaje, la mandataria recordó que Vicente Guerrero dio una de las mayores enseñanzas de nuestra historia.

“Tuvo que elegir entre las recompensas que le ofrecían o continuar la lucha por la independencia, y aún frente a su propio padre,

En el colegio militar se transmite la lealtad a la figura de la Presidencia: Ricardo Trevilla

pronunció aquellas palabras que siguen siendo parte del espíritu de nuestra nación: la patria es primero”.

En ese contexto, el titular de la secretaría de la Defensa Nacional (Defensa), el general Ricardo Trevilla Trejo, expresó que en las instalaciones del Heroico Colegio Militar “se transmite de generación en generación la incuestionable lealtad hacia la figura presidencial, como el legado

perpetuo que cadetes de este plantel fueron cimentando en diversas hazañas a lo largo del devenir nacional”. Por ello, dijo, puedo afirmar que mientras en estas alturas del Valle del Anáhuac sigan elevándose los aguilucho del Heroico Colegio Militar, mientras en este lugar seguirá siendo el yunque forjador de los futuros mandos del Ejército, la Fuerza Aérea y de la Guardia Nacional.

Gobernabilidad se ha preservado en este sexenio con la construcción de paz: SG

ARTURO SÁNCHEZ
LILIAN HERNÁNDEZ
CIUDAD DE MÉXICO

Con la coordinación de los tres niveles de gobierno y el despliegue de fuerzas federales en zonas de conflicto, la Secretaría de Gobernación (SG) reportó este jueves que la gobernabilidad del país se ha preservado durante los primeros dos años de la administración de la presidenta Claudia Sheinbaum Pardo mediante el diálogo, la atención a las causas de la violencia y la construcción de paz en el territorio.

“Hay cero censura y cero represión”, subrayó Rosa Icela Rodríguez

En la conferencia matutina en Palacio Nacional, la secretaria de Gobernación, Rosa Icela Rodríguez, presentó el balance de la dependencia como parte de la glosa del segundo Informe de gobierno. “Durante esta administración se ha preservado la gobernabilidad de la

República”, afirmó, y destacó que mediante el diálogo y la concertación se atiende la protesta social “con sensibilidad, en coordinación con los tres órdenes de gobierno, para alcanzar la resolución pacífica de conflictos”.

La funcionaria subrayó que en el país está garantizado el ejercicio pleno de las

libertades de reunión, expresión, manifestación, culto y prensa. “Hay cero censura y cero represión”, dijo.

Rodríguez detalló que a través de 298 Mesas de Paz —eje del primer pilar de la Estrategia Nacional de Seguridad Pública— se articula el esfuerzo de autoridades de los tres niveles de

gobierno para analizar las condiciones de gobernabilidad y seguridad. Mencionó también el Plan Maestro de la Montaña Alta y Baja de Guerrero, ejecutado desde el 12 de mayo por instrucción de Sheinbaum Pardo, con el que, dijo, la mayoría de las familias desplazadas de 19 comunidades de At-

lixtac, Chilapa de Álvarez, Ahuacutzingo y Zapotitlán Tablas pudieron retornar a sus comunidades.

La presidenta Sheinbaum sostuvo que el trabajo de la SG “a veces no se nota”, y que esa ausencia de grandes titulares “habla de lo bien que se trabaja, porque se cuida la gobernabilidad del país”.



▲ La secretaria de Gobernación, Rosa Icela Rodríguez señaló que en el país está garantizado el ejercicio pleno de las libertades de reunión, expresión, manifestación, culto y prensa. “Hay cero censura”, subrayó la funcionaria. Foto Presidencia

Vamos tras lo que más les duele a los cárteles: su dinero; combatiremos esa corrupción: embajador Ronald Johnson

ARTURO SÁNCHEZ
CIUDAD DE MÉXICO

“Vamos tras lo que más les duele a los cárteles: su dinero”, afirmó este jueves el embajador de Estados Unidos, el coronel en retiro Ronald Johnson, al referirse a la estrategia conjunta entre Washington y el gobierno mexicano para dismantlar las redes financieras del crimen organizado. Añadió que ello implica también combatir la corrupción, la cual, dijo, aleja la inversión

legítima, perjudica a los ciudadanos, genera inseguridad y facilita la operación de criminales.

En un comunicado, Johnson sostuvo que desde el inicio de su gobierno, para el presidente Donald Trump ha sido prioritario desarticular toda la red de los cárteles y las organizaciones que Washington califica de narcoterroristas. Señaló que, a través de la cooperación con el gobierno de la presidenta Claudia Sheinbaum, ambos

“Cada entidad que forme parte de la red de los cárteles rendirá cuentas ante la justicia”

países no solo van tras las drogas, las armas y los delincuentes, sino también contra

los recursos ilícitos, las redes financieras, los facilitadores y la corrupción que sostienen a esas organizaciones.

“Cada entidad que forme parte de la red de los cárteles rendirá cuentas”, advirtió.

El embajador planteó que las drogas y las armas pueden ser reemplazadas, pero que al quitar a los cárteles los recursos que les permiten comprar fentanilo y precursores químicos, adquirir armamento, reclutar y financiar otros delitos, se golpea “el corazón de

sus operaciones (...) dinero ilícito deja un rastro, y quienes lo tocan quedan marcados. Vamos tras ambos”.

Johnson destacó la importancia del Foro Internacional sobre Delitos Financieros (CI-FIRST), inaugurado el miércoles en la Ciudad de México y en el que, afirmó, por primera vez participan expertos de ambos gobiernos, autoridades financieras e instituciones encargadas de hacer cumplir la ley.

Obligatorio que indígenas cuenten con intérpretes desde primer contacto: SCJN

El Pleno concedió amparo a un hombre de Pucnachén vinculado por lesiones culposas

IVÁN EVAIR SALDAÑA
CIUDAD DE MÉXICO

La Suprema Corte de Justicia de la Nación (SCJN) estableció este jueves como criterio obligatorio que las personas indígenas tienen derecho a contar con un intérprete desde su primer contacto con las autoridades de procuración de justicia, aun cuando todavía no sean formalmente imputadas.

Por unanimidad, el Pleno concedió un amparo a un hombre de la comunidad maya de Pucnachén, Campeche, vinculado a proceso por lesiones culposas, y determinó que esta protección es irrenunciable y debe garantizarse durante todo el procedimiento para evitar que las personas indígenas queden en estado de indefensión. “El derecho de las personas indígenas a ser asistidas por una persona intérprete se activa desde el primer contacto con la autoridad, incluso si la persona comparece como testigo”, dijo la ponente.

El caso se remonta al 22 de octubre de 2016, cuando el acusado circulaba en motoci-

cleta por la carretera Calkiní-Dzitbalché, en Campeche, y presuntamente chocó contra un triciclo en el que viajaban dos personas, quienes resultaron lesionadas. Por estos hechos se abrió una carpeta de investigación. El 8 de abril de 2017, el hombre compareció ante la Fiscalía de Calkiní como “aportador de datos”, relató su versión del accidente y permitió que un perito fotografiara su motocicleta. No contó con defensor ni intérprete de lengua maya.

“El derecho se activa desde el primer contacto con la autoridad” aun siendo testigo

En febrero de 2019 volvió a declarar, ahora como indiciado y asistido por un defensor público, pero nuevamente sin intérprete. En marzo de 2022 fue vinculado a proceso y dos meses después la Fiscalía de Campeche presentó acusación en su contra, in-



▲ El ministro Giovani Figueroa Mejía resaltó que respetar el derecho de las personas indígenas de ser asistidas por intérpretes desde su primer contacto con la autoridad “garantiza que haga uso de su propia identidad al momento de acudir por primera vez”. Foto Ap

cluyendo las pruebas del perito y de un policía que lo entrevistó.

Durante la audiencia intermedia, en marzo de 2023, su defensa pidió excluir las pruebas obtenidas a partir de aquellas diligencias por haberse realizado sin intérprete, pero la jueza de control las admitió. El hombre

promovió un amparo, que inicialmente le fue negado por la jueza, bajo el argumento de que en su primera declaración sólo era “aportador de datos”.

El acusado promovió un recurso de revisión, el cual fue atraído en octubre del 2024 por la extinta primera sala de la Suprema Corte.

Mediante el proyecto de Ortiz Ahlf, la Corte revocó la sentencia impugnada y amparó al acusado al considerar ilícitas las diligencias realizadas sin intérprete. Ordenó revisar la admisión de los testimonios del policía y del perito derivados de esas actuaciones, así como traducir la resolución a lengua maya.

Fenómeno de El Niño podría ser “el más potente” en cuatro décadas, alerta ONU

Panamá y El Salvador se declararon en emergencia y redujeron el tráfico de buques

AFP

GINEBRA

El episodio actual de El Niño podría ser “el más potente” observado desde que se empezó a monitorear el fenómeno climático, hace cuatro décadas, alertó este jueves la Organización Meteorológica Mundial (OMM) de la ONU.

Este evento meteorológico natural aumenta las temperaturas de la superficie en el centro y el este del Pacífico ecuatorial, lo que tiene el poder de desencadenar cambios en los patrones de vientos, presión y lluvias de todo el planeta.

En América Latina, países como Panamá y El Salvador se declararon en emergencia para enfrentar este episodio de El Niño, que ya obligó incluso a reducir el tráfico de buques por la vía interoceánica panameña. Ecuador, por su parte, impuso la alerta roja ante la fuerte intensificación del fenómeno.

Según la Organización Meteorológica Mundial (OMM), El Niño alcanzará su punto máximo hacia finales de este año, aunque sus repercusiones en el clima continuarán hasta bien entrado 2027. “El Niño está claramente establecido y se intensificará hasta convertirse en un fenómeno muy



▲ Según la Organización Meteorológica Mundial, El Niño alcanzará su punto máximo hacia finales de este año, aunque sus repercusiones en el clima continuarán hasta bien entrado 2027, “está claramente establecido y se intensificará hasta convertirse en un fenómeno muy fuerte”. Foto Ap

fuerte en los próximos meses, con grandes impactos en los patrones de precipitación y temperatura, y los riesgos asociados a inundaciones, sequías y calor extremo”, afirmó la agencia.

La secretaria general de la OMM, la argentina Celeste Saulo, advirtió en rueda de prensa que el actual episodio

“podría ser más potente que todo lo observado desde que arrancó nuestro monitoreo” hace cuatro décadas.

Aunque no es causado por el cambio climático, los científicos esperan que El Niño agrave las temperaturas de un planeta que ya se está calentando por la quema de combustibles fósiles,

al tiempo que intensifica los fenómenos meteorológicos extremos.

“El Niño se está volviendo gigantesco ante nuestros ojos”, alertó el secretario general de Naciones Unidas, António Guterres, recalando que “el mundo se encuentra en la zona de peligro del clima extremo”.

El Niño suele alcanzar su punto máximo a finales de año, pero el calor de los océanos se libera más lentamente a la atmósfera, lo que eleva las temperaturas globales durante los 12 meses siguientes.

El año más caluroso registrado fue 2024, tras el último El Niño.

Ayuda llega con dificultades a las zonas devastadas por deslave en Nepal y China; siguen operaciones de búsqueda

AFP

KATMANDÚ

La ayuda humanitaria comenzaba a llegar este jueves a las zonas más afectadas por el deslave que dejó al menos mil 273 muertos y 4 mil 757

desaparecidos en China y Nepal, mientras continúan las operaciones de búsqueda y rescate.

La catástrofe del 26 de agosto dejó al menos mil 252 muertos del lado nepalí, casi cincuenta más que en el balance anterior, informó el organismo de gestión de de-

La catástrofe dejó mil 252 muertos del lado nepalí y 21 en el Tíbet

sastres de este país el jueves. Del lado chino, los medios estatales indicaron que 21 personas murieron en la región autónoma del Tíbet por este desastre originado por el desprendimiento de un glaciar en el Himalaya.

En cuanto a los desaparecidos, siguen siendo 4 mil 216

en Nepal, mientras continúan las operaciones de búsqueda y rescate.

En China, la prensa estatal habla de 541 desaparecidos, con lo que el total asciende a 4 mil 757. Dentro de ese total, unos 600 ciudadanos extranjeros de más de 30 países siguen desaparecidos.

“Trump carece del mando total; otros peores que él toman las decisiones”

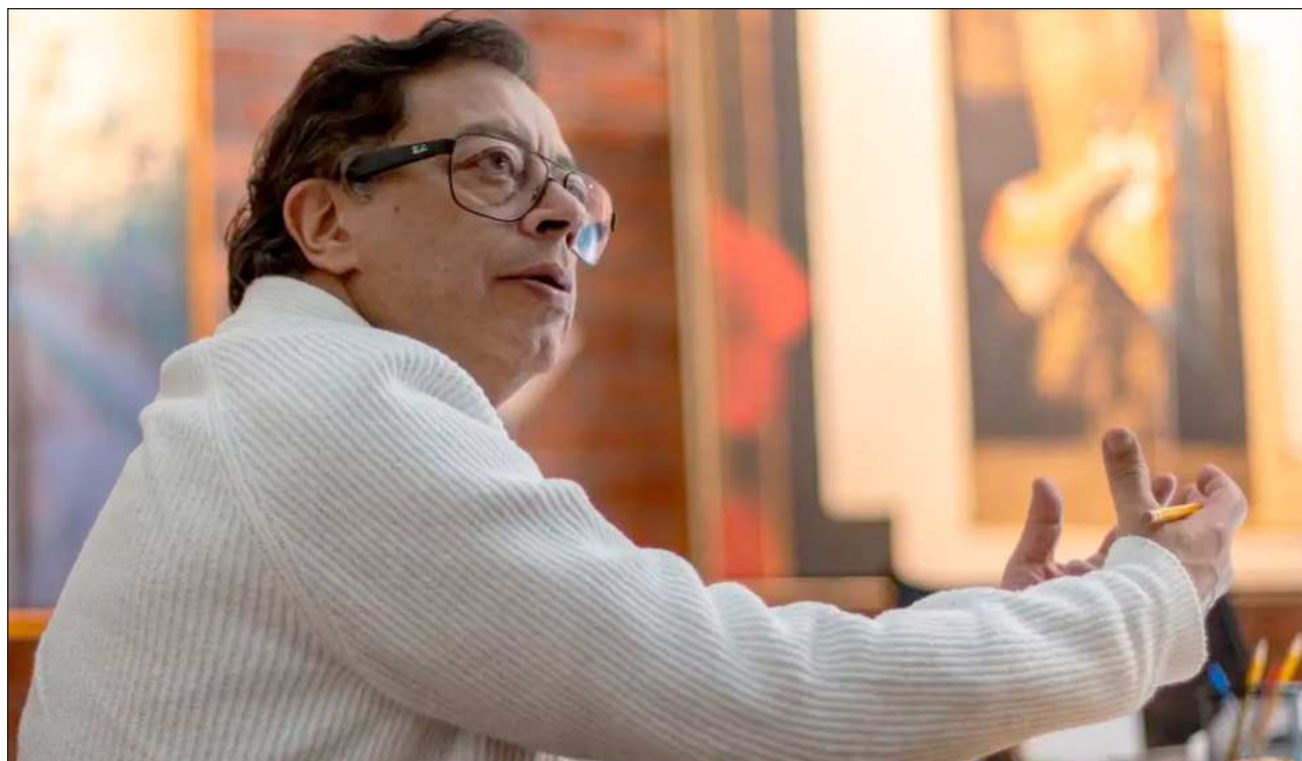
Petro anuncia que buscará contener la avanzada del hiperfascismo en América Latina

MIGUEL ÁNGEL VELÁZQUEZ

CIUDAD DE MÉXICO

Aún con los polvos de la batalla por la presidencia de su país sobre los hombros, el ex presidente de Colombia Gustavo Petro mira de frente a su siguiente tarea: impedir que el hiperfascismo se apodere de Latinoamérica.

Son las 17 horas. Petro llega a las instalaciones de *La Jornada* para conceder la primera entrevista luego de dejar la presidencia y, con la memoria aún fresca, advierte que su complicada relación con el gobierno de Donald Trump comenzó cuando protestó contra la masacre en Gaza y externó su apoyo a Palestina, y empieza el relato: “después del día crucial, cuando bombardean Caracas, Trump dice: cuídese el trasero, porque ahora voy por Petro. Ese día pensé: viene un misil contra mí.



▲ Petro llega a las instalaciones de *La Jornada* para conceder la primera entrevista luego de dejar la presidencia de Colombia y advierte que su complicada relación con la administración de Trump comenzó cuando externó su apoyo a Palestina. Foto José Carlos González

“El actual mandatario de Colombia es ilegítimo y jura obedecer al gobierno del magnate republicano”

“Estaba junto al mar y tuve que separar a las mujeres y a las personas que no tenían que ver con eso, para que se fueran. Me quedé solo con mi escolta, la de las fuerzas públicas de Colombia. Les dije que podía pasar algo, que se alistaran, que camináramos... como a las 2 de la mañana me despertaban, pensé: ya vienen. Me dijeron que venía un barco de la Armada estadounidense –en aquellos momentos estábamos bloqueados y

sus barcos se hallaban cerca, fuera del mar de Colombia, pero bloqueados– que ya estaba en nuestras aguas. Esto parecía real –dije, y pensé en escapar–, nos vamos a ir por una trocha (camino abierto entre la maleza), entre los manglares, a ver si salimos. No era cierto, volví a la cama y me despiertan de nuevo para decirme: ‘Trump quiere hablar con usted’.

El verdadero grupo de poder en Washington

“En la Oficina Oval pude sentir físicamente al grupo de poder. Estaban Vance, Rubio... coincidió que cuando yo llegué, también llegó Trump y nos encontramos en el pasillo de las fotos de los presidentes. Hablamos junto al retrato de Lincoln. Le dije que había que hacer un pacto por la vida y la libertad. Que el concepto de libertad era el que nos unía como repúblicas. Le conté la historia del mechón

de pelo que Washington le regaló a Simón Bolívar y que todavía está en Caracas, aunque nunca se conocieron personalmente. Traté de mostrar que en el fondo, en el origen de la República, de Estados Unidos y el nuestro hay un sentido común hacia la libertad y hacia la idea de la democracia. Eso le gustó.

“Él tenía una imagen falsa de mí, la cual se fue deshaciendo conforme hablamos. Le mostré un video corto –no aguanta cosas largas– en el que se ve un atentado en mi contra. Le dije que me atacaban los narcotraficantes y le dije que él no me podía decir que estaba con ellos. Me respondió: ‘me han engañado tanto que ahora me doy cuenta que usted es un *good man*’. Luego hablé con él unas tres veces.

“La última me dejó un tanto preocupado porque yo siempre le pedí que abandonara la guerra en Irán, que podía ayudar a la

paz en Gaza. En esa última llamada le pedí que me sacaran de una lista condenatoria porque él y yo seguíamos hablando y yo seguía en esa lista. Trump preguntó de qué lista se trataba y su intérprete le tuvo que explicar. Ahí entendí algo peligroso, no sólo para mí sino para el mundo: el hombre ya no está del todo al mando, que tiene espacios de claridad y espacios en los que otros toman las decisiones y esos otros son peores que él.”

Futuro de Colombia

El ex presidente no pretende terminar la entrevista sin hablar de Colombia y su reciente proceso comicial: “hay una situación muy difícil porque el actual mandatario es ilegítimo, además de ser ciudadano de Estados Unidos que jura obedecer, antes que al pueblo colombiano, al gobierno de Trump, y eso nos vuelve automá-

ticamente una colonia y al presidente un virrey elegido por Trump, no por el pueblo.

“Abelardo de la Espriella fue el abogado de los paramilitares que era el grupo narcotraficante más grande de Colombia. Los estafó, tuvo que refugiarse en Estados Unidos, allá se volvió abogado de narcos en Miami.”

–Dibújeme usted el futuro inmediato de Colombia.

–En Colombia, en las elecciones, La Derecha Diaria participó con el socio de Cerimedo, Negre, que ya habían participado en las elecciones de Argentina, Bolivia, Chile; así que no es un caso sólo colombiano, es un asunto que tiende a volverse global y que está dirigido por un centro de poder privado, también de escala mundial, cuyos dueños son multimillonarios, dueños de la inteligencia artificial y las redes. Así asoma el tecnofascismo, el hiperfascismo.



La Jornada
SEMANAL

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA
VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE DE 2026
NÚMERO 1644

México-Francia

200 años de encuentros y desencuentros

Alexis Fritche

Mapas interiores
de Coral Revueltas Valle
José Ángel Leyva

La música del
Indio Solari (1949-2026)
Cintia Neve

México-Francia: 200 años de encuentros y desencuentros

A la retórica oficial, inevitable deudora de las circunstancias, le gusta decir que las relaciones entre un país y otro son cordiales o, en el menos optimista de los casos, que se trabaja para “estrechar lazos”. La desmemoria, por su parte, contribuye no poco al equívoco: no es infrecuente que una sociedad olvide su propia historia y dé por buena la retórica. El caso de México y Francia es, dígame así, variopinto: por un lado no se olvidan pasajes como la intervención francesa del siglo XIX, ni se reniega mucho del afrancesamiento mexicano –en arquitectura y literatura, como mínimo– a finales del siglo XIX y principios del XX, pero sí se soslayan o minimizan los momentos ásperos y los francos desencuentros, más entre gobiernos que entre pueblos y culturas, pero no por eso menos relevantes. En el 200 aniversario México-Francia, que se cumple este año, el francés Alexis Fritche revisa y reflexiona en torno a ese vínculo indisoluble, aunque a veces agridulce.

PORTADA: Ilustración de Brenda Moncada Hernández.

Desde Italia Las voces del los árboles y

Franca Mancinelli



Franca Mancinelli
Foto: tomada de su Facebook

POCAS POETAS ITALIANAS contemporáneas han sabido imponerse a la atención de la crítica y de los lectores como Franca Mancinelli (Fano, 1981). Su obra, frecuentemente densa y enigmática por la concentración del dictado y la búsqueda de un estilo incisivo, que excluya del texto toda palabra innecesaria, ha sido traducida al inglés y al español, y sus poemarios se siguen reimprimiendo y leyendo con creciente interés. La autora se describe de la siguiente manera: “Mi rostro está trazado con lápiz. Me gusta confundirlo con el de los demás. Estar al aire libre, frente a la brisa del mar y al soplo custodiado por las copas de los árboles. De niña tenía dos señas: al lado de un dedo el callo de la dibujante y en ambas palmas la línea sutil del que queda largo tiempo aferrado a una rama, meciéndose hasta que se ve forzado a dejarse caer al suelo como un fruto. Vivo junto a una pequeña maleta

abierta. Nací entre las colinas y el mar Adriático, en Fano, en 1981. Parte de mi adolescencia queda en el fondo de un ropero, en dos cajas de libretas, cuadernos, hojitas atravesadas por una grafía sutil, de vez en vez confundida con la lluvia. Mi primer poemario, *Mala kruna* (2007), lo tengo casi tatuado en mi cuerpo. El segundo se ha formado como una infiltración en el silencio: *Pasta madre* (2013). El tercero se titula *Libretto di transito* (2018) y salió el mismo año que su traducción al inglés, *Little Book of Passage*. El título de mi más reciente poemario me lo sugirió un árbol: *Tutti gli occhi che ho aperto* (*Todos los ojos que he abierto*, 2020). Mis prosas sobre la infancia, el paisaje y la escritura se recogieron en un libro que por lo pronto ha salido sólo en inglés: *The Butterfly Cemetery. Selected Prose (2008-2021)*”.

Bajo estas líneas proponemos una selección de poemas y prosas poéticas inéditas en español y en parte también en Italia.

Stefano Strazzabosco

**La Jornada
SEMANAL**

DIRECTORA GENERAL: Carmen Lira Saade • **DIRECTOR:** Luis Tovar • **EDICIÓN:** Francisco Torres Córdova • **COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:** • Francisco García Noriega • **DISEÑO:** Brenda Moncada Hernández • **MATERIALES DE VERSIÓN DIGITAL:** Rosario Mateo Calderón • **LABORATORIO DE FOTO:** Adrián García Báez, Israel Benítez Delgadillo, Jesús Díaz y Ricardo Flores • **PUBLICIDAD:** Javier Loza Hernández 55 5688 7591, 55 5688 7913 y 55 5688 8195. • **CORREO ELECTRÓNICO:** jsemanal@jornada.com.mx • **PÁGINA WEB:** <http://semanal.jornada.com.mx/> • **TELÉFONO:** 5591830300

La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada. Editor responsable: Luis Antonio Tovar Soria. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2008-121817375200-107, del 18/XII/2008, otorgada por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Licitud de título 03568 del 28/XI/23 y de contenido 03868 del 28/XI/23, otorgados por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. Editado por Demos, Desarrollo de Medios, SA de CV; Av. Cuauhtémoc 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Alcaldía Benito Juárez, Ciudad de México, tel. 55-9183-0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicuilhuac 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, CP 02670, Ciudad de México, tels. 555355-6702 y 55-5355-7794. Distribuido por Distribuidora y Comercializadora de Medios, SA de CV, Av. Cuicuilhuac 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, CP 02670, Ciudad de México, tels. 55-5541-7701 y 55-5541-7702. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.

aire, el mar



acá donde cada palabra es rama rota
árbol de música a la orilla del mar

cual llaga juntos estamos
lejos

sólo saliva quemada, magullado pecho,
mas si los ojos apoyaran a tus ojos
cada nudo en la sangre sería moño.



cuando me duermes en la mente
el cuarto tiene tu perfil
y cada cosa un sitio
como las venas.

Seremos dos camisas
colgadas una dentro de la otra.



que algo termine
y no quede el afecto
como espina en la boca.
Así deshago la ropa que los labios
cosieron punto a punto.



pero siempre tengo un amor que me lleva
como si fuera su perro
me jala si me paro a olfatear
estas gotas oscuras mías
antes del temporal.



aun cuando es el hacha que nos abate
uno sobre el otro en su montón de leña,
o cuando en una plaza nos rozamos
las lenguas como tallos sin flor,
estamos unidos y trenzados con paciencia,
un canasto que se balancea en los dedos



con un costado inmerso en el seto
y las manos que trituran feroces
fraternos andamos acariciando
el tórax de las rejas. Niños
deslizándose por la calle, una música
de barrotes y verjas.



por aceras y trenes
en pocas líneas una existencia



Foto: Pixabay

traducida en letra de imprenta temblorosa.
Escribirá siempre
porque no sabe hablar
su lengua tiene un hoyo como un céntimo.



que un cebo nos conduzca dentro
las luces del verano. Que un alfiler
nos sostenga las pupilas, nos fije
a una pared, decididos
a pertenecer a cualquier
colección de la especie.



con la constancia de los insectos
volvemos contra esta
luz que no se abre, que nos quiebra

¿cuánto tocaremos aún
en el vidrio que divide
al oxígeno del corazón?



Viajo sin saber qué me lleva hasta ti. Sé que estás
yendo más allá de los confines de la hoja, de los
campos cultivados. Es tu manera de venir a mi
encuentro: como agua en camino derramándose.
Mirando desde la ventanilla, te he leído en el ros-
tro hasta que hubo luz.



Nadie calma el grito. No hay nada por donar como
alimento. No se duerme con éstos pidiendo comida,
rascan con el pico y las uñas, en vuelo quebrado,
sucio sobre toda cosa. La mañana, las calles, y su
grito insatisfecho. La taza grande de la plaza.



Con tu bien continuas tejiendo este espacio, a
llevarle detalles y densidad. Tu bien es un hilo
que se regenera de continuo formando una tela-
raña. Estoy envuelta allí, un poco viva y un poco
muerta. Pero si desenrollaras el hilo y volvieras a
ver, encontrarías una cruz rematada por un cír-
culo. Tan sutil y leve, trazada en el polvo. Un soplo
tuyo me liberaría.



Pero llevas arcilla. Agregas más arcilla del prin-
cipio del mundo. Vas hacia los lugares rotos y
vacíos. Te llaman desde los espacios cálidos, un
albañil sudado sonriendo de su trabajo que se cae.
Sonríes, comienza de nuevo el tiempo. Una túnica
tibia te envuelve hasta las sienes, te regresa a la
cocina, en la vasija sobre la mesa. Te moja los
cabellos, entre las manos grandes de tu madre.



la alarma no suena, mas es un hurto
con allanamiento. El amor
colgados nos lleva: su bolsa,
adentro nos pone nuestra miseria.



la pisas a diario
la más pequeña gracia,
flor hormiga en la hierba que crece

nomeolvides.



regreso, escucho el aire. Y luego salto.
Los dónde todos son provisionales.
Crecen como ramas.



estas páginas de cartílago
son el esqueleto en donde merodeas
como sombra en la sangre.



no crece, no echa raíces.
Lo que llevas está cortado.
Tengo un agua tibia y oscura
en mi tiesto de carne
para hacerlo vivir.



ve desde el cuerpo
como desde una boca abierta.
Es un rabadomante de precipicios.
En los ojos tiene astillas de obsidiana. ●

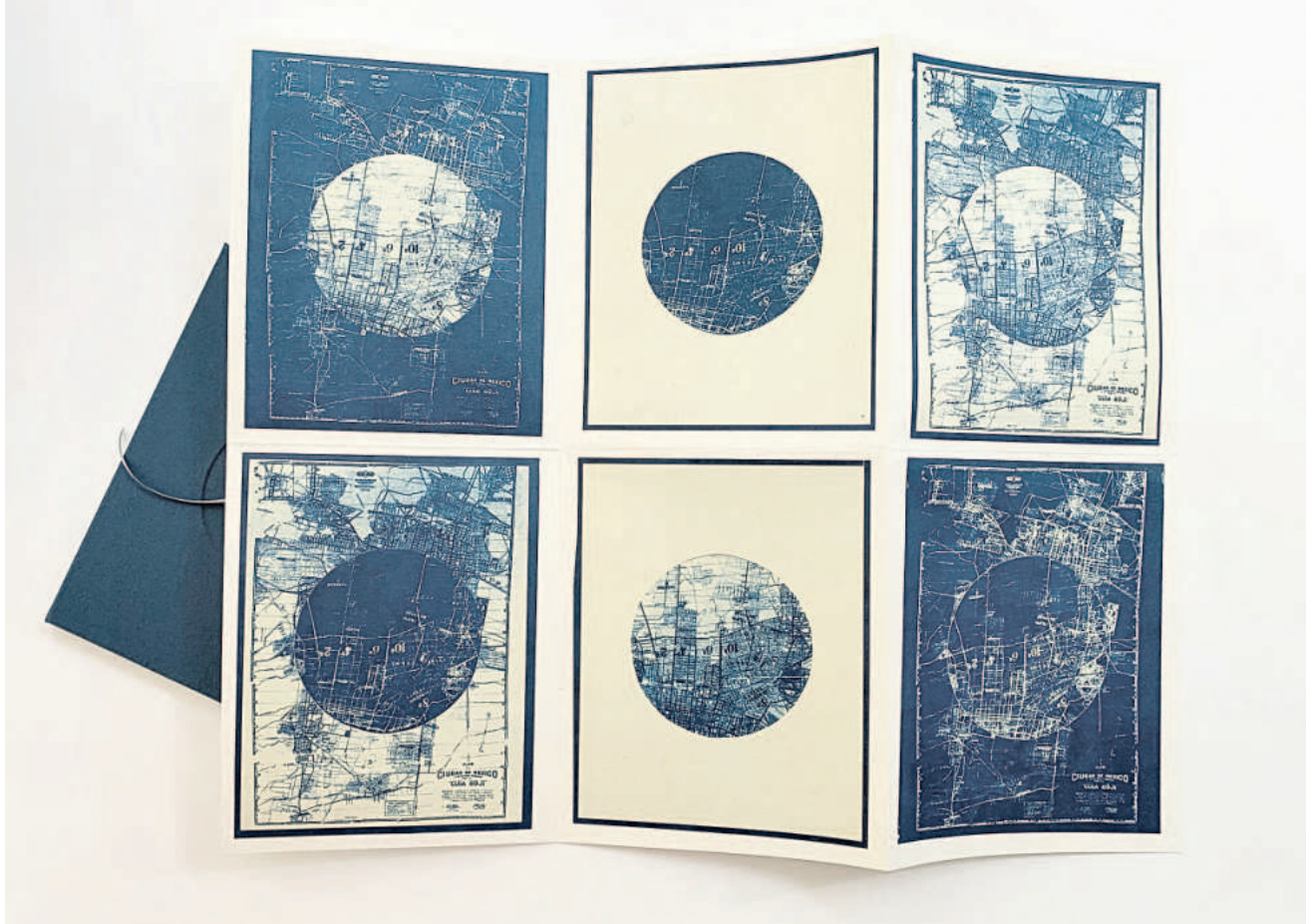
Versiones de Marco Antonio Campos y Stefano Strazzabosco.

PARTE DE LA INSIGNE FAMILIA DE ARTISTAS MEXICANOS –ES NIETA DE FERMÍN REVUELTAS (1901-1935), E HIJA DEL GRAN SILVESTRE REVUELTAS (1899-1940), CORAL REVUELTAS VALLE ES UNA ARTISTA GRÁFICA CON AMPLIO RECONOCIMIENTO Y UN ESTILO PROPIO QUE COMBINA TÉCNICAS TRADICIONALES CON PROCESOS DIGITALES. ESTE TEXTO REPASA SU TRAYECTORIA Y ALGUNOS RASGOS ESENCIALES DE SU TRABAJO, DEL CUAL AQUÍ SE AFIRMA: “SIN DEJAR DE LADO LAS IMÁGENES CREADAS Y HEREDADAS DEL ABUELO FERMÍN, HAS DESARROLLADO UNA VOZ PROPIA. RECONOCES UNA NARRATIVA NACIONALISTA, SÍ, PERO CON UN ENFOQUE Y UNA PERSPECTIVA ESTÉTICA DEL SIGLO XXI.”

Uno

DE TU RECIENTE exposición, clausurada este pasado 18 de julio: *Cartografía de la vehemencia y un soneto*, en Casa Tabasco, en Ciudad de México, me surge una serie de imágenes suscitadas por tus treinta y cinco propuestas gráficas y el poema de Pellicer que encarna la visión del Valle de México. Debo, en primer lugar, agradecer el recorrido por ese noble caserón en la colonia Cuauhtémoc y tu conversación, que generosa se desplegó por la intimidad de tu trabajo artístico y las inevitables evocaciones familiares, de tus territorios afectivos y estéticos, que van de la referencia genealógica a la voluntad de búsqueda y experimentación, de la certeza de identidad y pertenencia a tus propios pasos, que no necesariamente siguen la ruta de las huellas y los mapas.

Tus mezzotintas y fotolitografías basadas en los mapas del vaso de Texcoco, casi todas impresas en la Trampa Gráfica Contemporánea, desvelan la huella y el registro de los desplazamientos, de los cambios demográficos. Me llama la atención de manera particular ese cuadro en el que haces aparecer una chancla sobre la frontera norte, y que bien podría ser también una explanada o un edificio. Encuentro una fuerte intención arquitectónica y me confiesas que, antes de ser artista, estudiaste arquitectura. Me sorprende tu trayectoria profesional y tu formación plástica. En todo ello veo la genealogía, los orígenes de tus abuelos maternos y paternos: María Pérez y Erasto Valle, padres de tu madre; Ignacia Estrada y Fermín Revueltas, progenitores de Silvestre, tu papá. Ellos, me confiesas, son los referentes geográficos y las rutas que confluyeron en encuentros definitivos: Tuxtla, Guerrero, Zitácuaro, Santiago



▲ Exposición *Cartografía de la vehemencia y un soneto*. Proyecto de Coral Revueltas Valle, en el que intervino un plano de la *Guía Roji* de 1934, donde estableció un radio de posibles desplazamientos de su abuelo, el arquitecto, pintor y vitralista Fermín Revueltas, en Ciudad de México. Foto: cortesía de la artista

Mapas interiores de Coral Revueltas Valle

José Ángel Leyva

Papasquiario, Durango y Ciudad de México, protagonistas de la educación y el arte postrevolucionario, participantes en las misiones culturales y en el impulso de las escuelas rurales del país. Migrantes en esta ciudad capital.

El soneto de Pellicer le da sentido a tu propuesta. No sólo porque nos despierta una visión plástica del valle del Anáhuac, que asociamos a los paisajes de José María Velasco, y en particular del Dr. Atl y sus fotografías aéreas de los volcanes, sus cuadros magmáticos, sus series volcánicas. Imposible dejar de lado a artistas como Luis Nishizawa, Joaquín Clausell y por supuesto a tu abuelo Fermín Revueltas, que nos dejó un mapeo fotográfico y plástico de la cuenca. Los versos de Pellicer sugieren una perspectiva terrenal y aérea, suenan justo como coordenadas y líneas en tus planos, en tus palimpsestos geográficos, estampados onirográficos.

Me intriga cuánto de ese mapa familiar ha dejado su impronta en tu curiosidad, en tu talento, en tus búsquedas, en tu discurso. Me respondes que esa trascendencia es ineludible. Sin dejar de lado las imágenes creadas y heredadas del abuelo Fermín, has desarrollado una voz propia. Reconoces una narrativa nacionalista, sí, pero con un enfoque y una perspectiva estética del siglo XXI.

Fermín Revueltas, quien vio la luz en 1901, murió en 1935. Silvestre, tu padre, nacido en 1923, tenía doce años cuando quedó huérfano. Le sobrevivió su madre, Ignacia, a quien conocí y tuve la oportunidad de entrevistar allá por 1993 –tu padre ya había fallecido–, gracias a la generosidad de tu mamá, la antropóloga Perla Valle. Me advirtió con escepticismo la posibilidad de obtener información poco confiable, pues la abuela tenía lagunas de memoria. Ignacia y yo al centro y ustedes, sus nietos y su nuera como público, viendo cómo se iluminaban los recuerdos de la abuela, cómo extraía de manera ordenada y cronológica, sutil y precisa, cada momento vivido al lado de aquel hombre echado para adelante, comprometido con sus causas y sus sueños, joven y hermoso, un talento que comenzaba a resplandecer al lado de los grandes de la pintura mexicana, pero acechado por la muerte temprana. Ignacia era un surtidor biográfico del artista, su compañero de vida. Fue la última vez que la vi, ya era muy mayor.

Dos

TIENE RAZÓN LUIS Ignacio Sáinz cuando afirma que protagonizas un nuevo alumbramiento con tu



La genealogía, los orígenes de tus abuelos maternos y paternos: María Pérez y Erasto Valle, padres de tu madre; Ignacia Estrada y Fermín Revueltas, progenitores de Silvestre, tu papá. Ellos, me confiesas, son los referentes geográficos y las rutas que confluyeron en encuentros definitivos: Tuxtla, Guerrero, Zitácuaro, Santiago Papasquiario, Durango y Ciudad de México.

Atlas de la vehemencia, al evocar nuestro futuro anterior, lo que dejó de ser: La nueva España; impronta rescatada por Alexander von Humboldt antes de su desaparición como colonia. Porque la historia es una sucesión de cambios de fronteras, de apropiación de tierras y recursos naturales, de grandes movilizaciones humanas. Tus mezzotintas echan luz desde la oscuridad, tus fotolitografías plasman remotas sensaciones en mensajes recién descubiertos.

La línea es lo tuyo. Tramas de líneas constituyen tus mapas afectivos, tus planisferios estéticos. Incluso en tu pintura rige la gráfica y la determinación del no color o ese color que emerge en medio de una base de grises. Cuando expusiste al Sistema Nacional de Creadores tus proyectos para retomar las técnicas tradicionales del grabado, recuperaste esas fuentes, pero enseguida volviste a combinar técnicas. En tus mapas exhibidos en la Casa de Tabasco se nota el empleo de recursos digitales. Pero al final de cuentas, me explicas, lo digital desemboca en la litografía en aluminio. Y aunque ésta no sea precisamente una técnica tradicional, su principio es la litografía. La impresión es manual, con rodillo, y se revisan todos los lienzos, uno por uno.

“Como le digo a mis alumnos, la fotolitografía tiene más de cien años; esta técnica, de contemporánea no tiene nada –precisas para hacer énfasis en tu fundamento gráfico. Pero el proceso sí; la mezcla entre lo digital y lo material es lo que lo hace moderno. Además, la gráfica se hace en colectivo, tiene un sentido comunitario. Por otro lado, las líneas son diferentes en una u otra superficie: en algunas planchas funcionan como contenedores de tinta y en otras son bordes o vacíos. Estas características permiten especular sobre el sistema de impresión (relieve, hueco o plano) y la carga de tinta sobre el papel, a lo que se suman las variantes de color o el abanico de posibilidades de la monocromía. Los materiales también significan en relación con la forma de las imágenes, y de ahí surge mi selección o preferencia. En algunos casos me interesan las huellas de la veta de la madera, los planos lisos con alto contraste o las texturas degradadas. Normalmente, mis imágenes están impresas en papel europeo, pero para el límite del islote de Tenochtitlán, en la pieza de los setecientos años, sólo era posible estamparla sobre papel amate.”

Tres

Antes de entrar a La Esmerada hiciste la licenciatura en arquitectura en la ENEP Acatlán. Terminaste la carrera, pero no te titulaste porque sentías la urgencia de ingresar a la Escuela Nacional de Pintura, Escultura y Grabado. Luego obtendrías incluso la maestría y el doctorado en Imagen, Arte, Cultura y Sociedad en otras instituciones.

Durante tu época de formación artística, tu madre te pidió que la ayudaras en sus trabajos de investigación de los códices prehispánicos y de la Colonia.

“Mi labor consistía en la reproducción de los elementos gráficos del código –me cuentas en un WhatsApp–. Dibujé personajes, glifos, topónimos y antropónimos, desglosándolos en sus partes más simples:



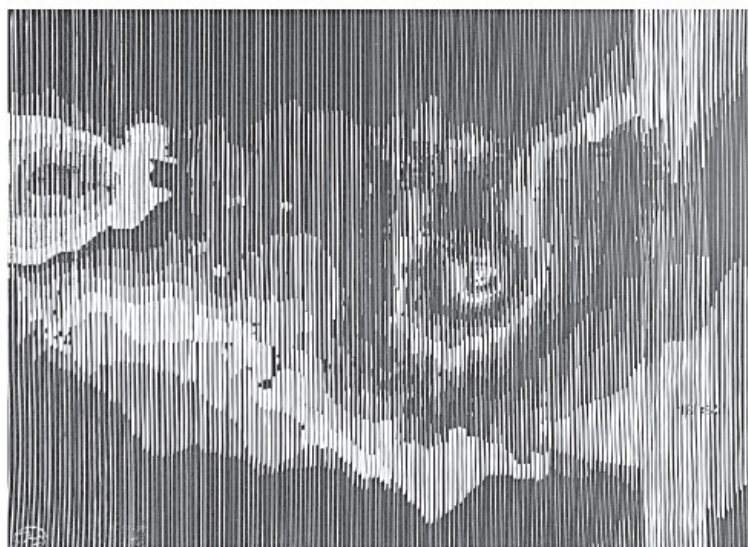
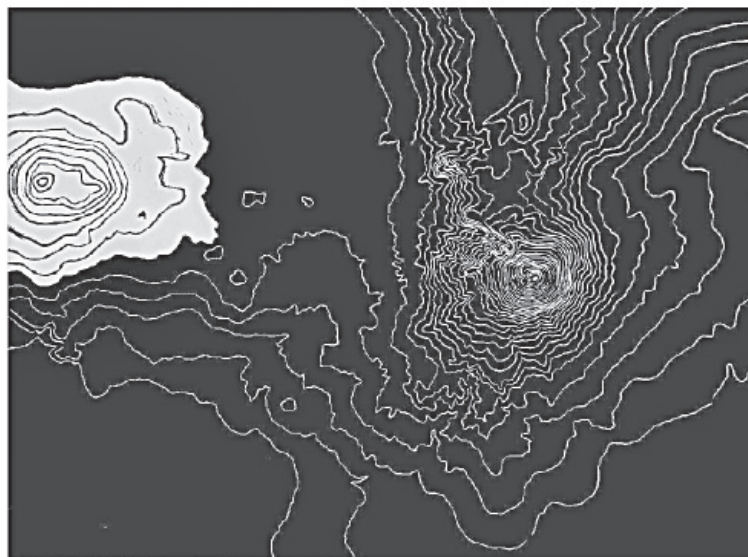
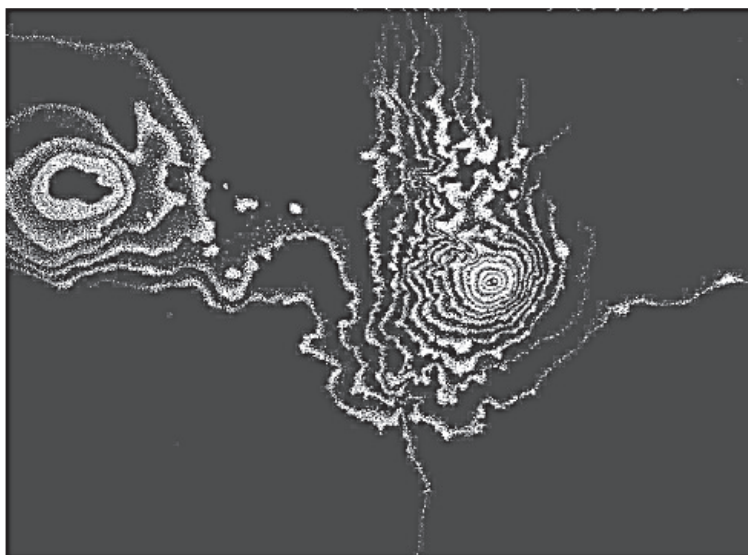
La mezcla entre lo digital y lo material es lo que lo hace moderno. Además, la gráfica se hace en colectivo, tiene un sentido comunitario. Por otro lado, las líneas son diferentes en una u otra superficie: en algunas planchas funcionan como contenedores de tinta y en otras son bordes o vacíos.

dientes, frijoles, aves. Gracias a esto, me apropié de la imagen de algunos animales del documento, los cuales adapté e imprimí en serigrafía en los talleres de la escuela. Por eso, cuando hice mi servicio social, lo dediqué a la elaboración de dibujos para otros investigadores, como Keiko Yoneda, quien estudiaba los Mapas de Cuauhtinchan en la Dirección de Etnohistoria del INAH, que en aquel entonces estaba a cargo del maestro Jesús Monjaraz. Este proceso me permitió conocer con detalle algunos códices, como el *Memorial de Tepetlaóztoc* o *Códice Kingsborough*, la *Ordenanza del Señor Cuauhtémoc* y el *Códice de Tlatelolco* y, con ellos, sus mapas. Fueron casi veinte años de compartir esta relación visual con el trabajo de mi mamá y otros investigadores, hasta que la tecnología digital terminó desplazando mi labor como tlacuilo, pero ella estaba convencida de la influencia de esa etapa en mi dibujo.”

Cuatro

DESDE NIÑA YA había señales del rumbo que tarde o temprano definiría tu vida. No sólo el referente de tu lado Revueltas, sino además el influjo materno por el lado de la antropología y el arte. Mientras ella trabajaba en el Museo de las Culturas, atrás de Palacio Nacional, y estudiaba al mismo tiempo la maestría en etnohistoria, allí mismo, tú y tus hermanos, Gabriela y Emilio, pasaban los veranos tomando cursos de arte. Fue a inicios de los años setenta cuando un artista japonés, enamorado de la antropología y obsesionado con los orígenes de la mexicanidad, Shinzaburo Takeda, impartía lo cursos para niños. Eran sesiones de dos horas en las que les enseñaba a dibujar y trataba de motivarlos a descubrir la pasión de crear, la responsabilidad en el arte. En la casa materna se conservó el catálogo con los grabados que produjeron los niños mexicanos y que Takeda seleccionaba para enviarlos a Japón. Allí aparece tu primer grabado. Piensas que tal vez el maestro Shinzaburo no lo sepa, pero su magisterio fue determinante en tu noción artística.

Reconoces que tu imaginario no se formó a través de los diálogos con perspectiva antropológica de México y del mundo, sino gracias a los vínculos afectivos que propiciaron los momentos compartidos con tu madre en las jornadas de dibujo de los códices en los que estuvo trabajando durante aquellos años. Tu lenguaje estético, estás convencida, se ha ido modificando con las preocupaciones e intereses personales, con la mirada. Cuentas cómo pasaste, por ejemplo, de las topografías de los volcanes a las piedras y a las piedritas. Tal vez sea cierto que disfrutas más el ver que el hacer y no te importa el medio con el que debas y puedas expresarte: grabado, pintura, dibujo, pero es evidente que tu lenguaje más personal está circunscrito a la gráfica, a los procesos de creación, a las líneas. Y vuelvo la mirada a ese cuadro en el que dibujas una trama de líneas para imprimir la imagen de unas sandalias. Una huella del hábitat, del territorio, del camino, del proceso, de la memoria. Un símbolo de la modernidad que nos sugiere al mismo tiempo las marcas de un pasado, el código afectivo de la artista. ●



▲ *Conjunto Popoca*, pieza de Coral Revueltas. Foto: cortesía de la artista.

La música del *Indio Solari* y la sensación de lo eterno

Cintia Neve

HOMENAJE A UNA FIGURA EMBLEMÁTICA DEL ROCK ARGENTINO RECIENTEMENTE DESAPARECIDA, CARLOS ALBERTO SOLARI (1941-2026), EL *INDIO* SOLARI, "UN ÍDOLO A QUIEN, A DIFERENCIA DE OTROS, NO SE LE EXIGIÓ NUNCA PERFECCIÓN" Y CUYOS CONCIERTOS ERAN TODO UN ACONTECIMIENTO MÁS ALLÁ DE LA MÚSICA MISMA: "CIENTOS DE MILES DE JÓVENES SE DESPLAZABAN EN PEREGRINACIÓN HACIA EL LUGAR DONDE SERÍA EL EVENTO. LA SENSACIÓN ERA DE FORMAR PARTE DE UNA COMUNIDAD, UNA GREY PAGANA QUE ASISTÍA CON RELIGIOSIDAD A SU MISA CUYO SACERDOTE ERA *EL INDIO*."

UNA CHICA MIRA fijamente, en silencio, el escenario. Su cabello despeinado le cae sobre los hombros, sobre las mangas cortas de una playera negra algo raída con iniciales PR pintadas en rojo. A su lado, otras doscientas mil personas en vilo tienen los ojos fijos en la luz cenital. En las sombras alrededor, los músicos congelados, atentos. Un hombre sobrio, rapado y de lentes negros está saliendo al escenario con una sencilla camisa suelta y pantalones con bolsillos. Su rostro queda saturado en blanco y negro bajo la luz. Con ustedes, el *Indio Solari*.

Un héroe del whisky

CUANDO *EL INDIO* entra al escenario, la multitud hace silencio. No es un *rockstar*. Sonríe con cierto garbo y dientes que no son de publicidad. El gentío se extasia y aumenta el murmullo pero no se grita, se espera. Él parece mirar directamente a los ojos de cada uno y cuando levanta sus brazos, el signo sacramental provoca una exclamación de la multitud. Baja los brazos y escucha a su público, piensa un momento y pide silencio absoluto para comunicar una noticia: está enfermo. Evita abundar en explicaciones.

Así empieza su concierto más grande: el del 12 de marzo de 2016. Más de doscientas mil personas con remeras que dicen "Indio", fueron a verlo. La mitad de los asistentes a los conciertos Woodstock y algo menos que los dos días de Festival de Avándaro.

"El escenario es el lugar más cómodo que tengo en el mundo para estar", dice *el Indio* en el documental *Tsunami, un océano de gente*. Escu-

cha cada pregunta atento, hundido en una butaca de cuero con el fondo de Tandil y poco más.

"Uno no sabe por qué es elegido. Eso lo decía el Tata, Floreal Ruiz, un cantante de tango que no tenía mucha voz pero es uno de mis preferidos. El tipo cantaba y parecía que alguien pasaba chiflando por la vereda de tu casa", responde, whisky en mano y con esa voz inconfundible que tiene algunas de las características que halaga en el Tata: su tono de hombre común cuyo fraseo suave hace sentir que lo difícil parezca fácil, una fluidez natural en su voz que transmite la emoción de la canción.

Un tic tac efímero

EL INDIO NACIÓ Carlos Alberto Solari en la ciudad de Paraná, provincia de Entre Ríos, pero a los dos años de edad su familia se mudó a La Plata, ciudad capital de Buenos Aires. Las distintas biografías publicadas coinciden en que los estudios superiores de Solari fueron claves para encontrarse con otros protagonistas de la época. Primero se acercó a un grupo de *hippies* del *underground* platense que formaban la Cofradía de la Flor Solar, comunidad y banda de rock psicodélico al mismo tiempo. El periodista Alfredo Rosso, en su artículo para la revista *Caras y Caretas*, dice que los cófrades fueron el antecedente directo de Los Redondos. En ese entorno de contracultura platense se conocieron *el Indio*, Skay y Guillermo Beilinson y la Negra Poly, y pronto se unieron personajes como Pepe Fenton, el Mufercho o Vito Nervio, y Basilio y Ricky Rodrigo, Rocambole, Ricardo Cohen, el mítico ilustrador de las por-



▲ Vista aérea de una pancarta gigante con la imagen de Carlos Alberto *Indio Solari*, en un concierto en su honor. Foto: AFP.



tadas de sus discos. Pasaron otros muchos: Semilla Bucciarelli, Andrés Teocharidis, Piojo Ábalos, Willy Crook, Claudio Cornelio, Walter Sidotti y Sergio Dawi.

Para la Guerra de Malvinas, la dictadura argentina prohibió la música en inglés –Inglaterra había tratado de colonizar territorio argentino dos veces antes, en las invasiones de 1806 y 1807– en un intento por impulsar un sentimiento nacionalista.

En su libro *Rock y dictadura*, el historiador y crítico musical argentino Sergio Pujol lo explica así: “La guerra de Malvinas, que ocultó y desfiguró tantas cosas, terminó permitiendo que el rock nacional se exteriorizara hasta límites antes impensados. Podemos entonces decir, con un poco de ironía, que 1982 fue su *annus mirabilis* (año de los milagros), marcado a fuego por guerra y las políticas internas que ésta generó, en medio de un clima contradictorio y por momentos absurdo.” La guerra resultó propiciatoria para el rock argentino, incluido el ya iniciado fenómeno ricotero, con *el Indio* Solari al frente de esa colectividad.

El lujo es vulgaridad

CON EL CRECIMIENTO de Los Redondos y la profusión de recitales, la figura del *Indio* creció y se le criticó duramente por las letras que escribía: crípticas, singulares, diferentes, drogadictas, delincuenciales, brutas, entre otros adjetivos que se le adjudicaban. En las escasas ocasiones en las que daba entrevistas, contestaba haciendo una deformación sarcástica de la famosa cita de Bertolt Brecht: el que quiere entender que vaya al baño.

“Escribo canciones en la creencia de que el efecto poético se produce por la capacidad de un texto de continuar generando lecturas diferentes sin ser consumido nunca por completo. La poesía no debe invitar sólo a escuchar, debe invitar fundamentalmente a imaginar. La poesía es subjetiva, se vuelve objetiva cuando sus destinatarios, después, se dejan envolver por ella. La principal regla poética es conmovir, todas las demás no se han inventado sino para conseguir eso”, dijo en una entrevista.

En mayo de 1990 fue el último recital de Los Redondos en su ciudad, donde la policía apareció para reprimir como era costumbre, y *el Indio*, desde el escenario, trataba de desactivar las respuestas violentas porque conocía a la policía Bonaerense. Eran épocas donde el cuerpo policiaco aún tenía el derecho de detener a las personas en la calle, por averiguación de antecedentes, de retener si no portaban el Documento Nacional de Identidad, entre otras prácticas represivas.

“Frente a la penuria de sentido en la sociedad, la censura y la autocensura [...] el fin de la dictadura desató una necesidad colectiva de visibilidad. La calle y los conciertos no eran sólo esparcimiento; eran el lugar de reconstrucción de los lenguajes compartidos

que el miedo había destruido”, según el sociólogo Oscar Landi en su estudio *Cultura y política en la transición a la democracia*.

A pesar del neoliberalismo, el hambre, el endeudamiento y la pobreza, los conciertos de Los Redondos crecieron hasta convertirse ya no en un simple encuentro entre una banda y sus seguidores. Cientos de miles de jóvenes se desplazaban en peregrinación hacia el lugar donde sería el evento días después. La sensación era de formar parte de una comunidad, una grey pagana que asistía con religiosidad a su misa cuyo sacerdote era *el Indio*.

Todo preso es político

EN 1991, CUANDO el gobierno de Menem y Cavallo aprobaron la Ley de convertibilidad que fijó la paridad entre el peso argentino y el dólar estadounidense, junto a un grupo de medidas económicas de supuesto rescate financiero, la tragedia atravesó a Los Redondos.

El 12 de abril de 1991, afuera del concierto de la banda en el estadio de Obras Sanitarias, la policía se presentó en una de sus acostumbradas *razzias* (detención masiva y sin orden judicial por averiguación de antecedentes) y se llevó al adolescente de diecisiete años Walter Bulacio. Cinco días después falleció. Se supo que había sido sometido a torturas dentro de la comisaría policial y que luego, trasladado al hospital, murió.

El gobierno argentino fue acusado por la Corte Interamericana de Derechos Humanos de no ofrecer garantías institucionales a sus ciudadanos, tras lo cual se llevó a cabo una reforma constitucional en un intento de limpiar su imagen. A pesar de ello, Walter quedó para siempre en la memoria y en los cantos del rock y de la cancha: “Yo sabía, yo sabía, a Bulacio, lo mató la policía.”

Una década después, poco antes de aquel célebre diciembre de 2001 de plena crisis, Los Redonditos de Ricota se despidieron en Córdoba en un último concierto, después de diez discos juntos. Las razones fueron varias: algunos dicen que la marcada violencia con que se identificaban sus recitales, otros, que *el Indio* y su compañero de tantos años, Skay, Beilinson, no encontraban la manera de continuar juntos, entre muchas versiones que nadie quiso confirmar. Lo cierto es que esa leyenda llegó a su fin.

Esa estrella era mi lujo

“LA VIDA ES decidir y pretender”, dice *el Indio* en el documental *Tsunami*. Tras el final de Los Redondos, formó una nueva banda: Los Fundamentalistas del Aire Acondicionado, con quienes se presentó por primera vez hace veintiún años, en La Plata, en el Estadio Único, y con quienes tocó hasta su muerte.



▲ Carlos Alberto Solari. Foto: AFP

Aquellos jóvenes eran admiradores formados en las grandes ligas de la música, pero principalmente adoradores y fanáticos ricoteros. *El Indio* siguió proyectando la eterna contradicción que lo convirtió en leyenda: rechazó el estrellato pero generó un culto masivo, evitó la exposición pero llenó cada estadio donde se presentó, escribió letras que nadie entendía pero que todos cantaban y discutían noches enteras como si de hermenéutica sagrada se tratara. Siempre se posicionó a favor de los derechos humanos, aunque en pocas ocasiones manifestó bandera partidista. Fue un ídolo a quien, a diferencia de otros, no se le exigió nunca perfección.

Un día aciago, se dio cuenta de que le costaba trabajo abotonarse la camisa, amarrarse las agujetas. Primero pensó que era artrosis, pero más adelante los estudios revelaron que tenía Parkinson. Fue el principio del fin. “Yo soy adorador de la juventud. La decrepitud es nefasta. No sirvo para viejo”, decía. No le fue tan mal, llegó a los setenta y siete años con dignidad, aunque llevaba varios años ya sin poder pisar los escenarios.

Como cuando se presentaba en vivo, un poco en silencio y otro poco cantando, un millón de personas se formó en fila bajo una lluvia tristonja, para despedir al *Indio* Solari. Al final sólo pudieron acceder alrededor de quinientos mil al Polideportivo José María Gatica donde lo velaron, porque el homenaje popular sólo duró dieciocho horas, tras lo cual se cerraron las puertas.

La huella del *Indio* vive en todas las personas que alguna vez nos emocionamos con sus canciones. Sus palabras seguirán viajando en y con nosotros, mientras lo escuchamos con ojos cerrados, entregados a esa experiencia de unidad espiritual casi religiosa, el sentimiento oceánico que Romain Rolland definió como la sensación de lo eterno. ●



La guerra de Malvinas, que ocultó y desfiguró tantas cosas, terminó permitiendo que el rock nacional se exteriorizara hasta límites antes impensados. Podemos entonces decir, con un poco de ironía, que 1982 fue su *annus mirabilis* (año de los milagros), marcado a fuego por guerra y las políticas internas que ésta generó, en medio de un clima contradictorio y por momentos absurdo.

ENTRE GUERRAS NUNCA OLVIDADAS, EXILIOS CRUZADOS Y AMBICIONES COMPARTIDAS, EL BICENTENARIO DE LAS RELACIONES DIPLOMÁTICAS ENTRE FRANCIA Y MÉXICO, CELEBRADO EN 2026, INVITA A HACER UN BALANCE SIN COMPLACENCIAS DE UNA HISTORIA HECHA TANTO DE ADMIRACIÓN MUTUA COMO DE CITAS FALLIDAS.



▲ Episodio de la expedición a México en 1838, tomada de Wikipedia.

México–Francia:

200 años de encuentros y desencuentros



◀ Retrato de Maximiliano de Habsburgo. Foto archivo La Jornada.

▼ El Palacio de Hierro en 1898.



HAY PAREJAS DIPLOMÁTICAS que se construyeron en la dulzura de los tratados y otras que han cargado, durante dos siglos, la cicatriz de sus rupturas. La relación entre Francia y México pertenece a la segunda categoría. En 2026, ambos países celebran el bicentenario del establecimiento de sus relaciones diplomáticas, que se remontan a la misión confiada en 1825 al comerciante Victor Martin, instalado en Ciudad de México al año siguiente con el título de inspector del comercio francés, antes de que París reconociera formalmente la independencia mexicana en 1830. Dos siglos después, la visita oficial de Emmanuel Macron a México, el 7 de noviembre de 2025, recibido por la presidenta Claudia Sheinbaum, abrió el ciclo de conmemoraciones, con un “plan de acción bilateral modernizado”, adoptado en mayo de 2026, y un gran festival cultural franco-mexicano anunciado para el otoño. Pero bajo los discursos oficiales sobre “la amistad”

y “la admiración recíproca”, se dibuja una historia mucho más ambivalente: la de un vínculo constantemente retejido después de haberse roto.

Un nacimiento tenso, una ruptura por las armas

LOS INICIOS SON cautelosos. La joven República Mexicana, nacida de la independencia de 1821, busca el reconocimiento de las potencias europeas; Francia, por su parte, se toma su tiempo, cuidando de no molestar a España. El comercio precede a la diplomacia: desde 1827, una línea regular de paquebotes une Burdeos con Veracruz. Pero la relación se atasca pronto. En 1838 estalla la “guerra de los Pasteles”, intervención militar francesa desatada oficialmente para proteger los intereses de comerciantes franceses perjudicados –entre ellos un pastelero de Tacubaya cuya tienda

había sido saqueada, episodio que ha quedado en la memoria como símbolo de los pretextos coloniales de la época.

Lo peor llegaría una generación después. En 1861, el presidente Benito Juárez suspende el pago de la deuda externa mexicana. Napoleón III ve en ello la ocasión de un proyecto imperial: imponer en el trono de México al archiduque austriaco Maximiliano de Habsburgo, con el respaldo de un ejército de ocupación francés. La intervención, marcada por la resistencia republicana mexicana y por la batalla de Puebla del 5 de mayo de 1862 –convertida desde entonces en fiesta nacional mexicana, el 5 de mayo–, termina en sangre: Maximiliano es capturado y fusilado en 1867 en Querétaro. Las relaciones diplomáticas quedan rotas durante trece años. Habrá que esperar hasta 1880 para que se reanuden, y hasta 1886 para la firma de un tratado de amistad, comercio y navegación.

Ese pasado no es anecdótico: sigue trabajando la memoria mexicana, y las autoridades francesas no han dejado, desde entonces, de saldar simbólicamente ese episodio –desde la restitución de banderas tomadas durante la campaña de 1862-1864, anunciada por París en 1964, hasta la discusión, todavía hoy, sobre la restitución de códices prehispánicos.

El tiempo de los comerciantes y de las utopías

PARADÓJICAMENTE, ES EN las décadas siguientes al trauma de la intervención cuando la inmigración francesa a México alcanza su apogeo: la de los barcelonnettes. Salidos del valle alpino de Ubaye, en los Bajos Alpes, estos comerciantes textiles se instalan en Ciudad de México, Puebla, Morelia o Guadalajara: se cuentan cuarenta y seis tiendas francesas en 1846, más del doble cuarenta años después. Bajo la presidencia de Porfirio Díaz, que favorece ampliamente la inversión extranjera, algunos construyen verdaderos imperios comerciales e industriales, hasta mandar edificar en la capital grandes almacenes inspirados en el Bon

Marché parisino, como el Palacio de Hierro en 1891. Ese éxito económico, espectacular, dejará también huellas más sombrías: las fábricas textiles fundadas por estos empresarios, en particular en Río Blanco, serán escenario de revueltas obreras contra condiciones de trabajo extremas, anunciando las tensiones sociales que contribuirán a la caída del régimen de Díaz en 1911.

El siglo XX desplaza el centro de gravedad de la relación hacia las artes y las ideas. México se convierte, en el imaginario francés, en tierra de utopía y de refugio: André Breton pasa por aquí en 1938, se encuentra con León Trotski, entonces exiliado, y escribe junto a él un manifiesto por un arte revolucionario independiente; Antonin Artaud viaja con los tarahumaras en busca de una experiencia ritual radical. Diego Rivera, por su parte, vivió y pintó en París antes de volver para forjar, junto con José Clemente Orozco y David Alfaro Siqueiros, el gran movimiento muralista mexicano. Esa circulación intelectual instala duraderamente la idea de un México tierra de asilo: tras la guerra civil española, decenas de miles de republicanos encuentran aquí refugio, muchas veces trasladados por redes en las que Francia juega un papel de tránsito.

Guerra, exilios y reencuentros gaullistas

LA SEGUNDA GUERRA mundial cierra provisionalmente el paréntesis diplomático –México alineado con los Aliados, Francia ocupada–, antes de que las relaciones se restablezcan desde 1945 y prosigan, esta vez, sin interrupción. El general Charles de Gaulle llega a México en 1964, en una visita célebre por sus fórmulas líricas sobre la amistad entre ambos pueblos, pero también, según varios historiadores, marcada por malentendidos recíprocos sobre lo que cada parte esperaba de la otra. Las décadas siguientes ven multiplicarse los encuentros de alto nivel –José López Portillo y François Mitterrand en la conferencia Norte-Sur de Cancún en 1981; Felipe Calderón y François Hollande en 2012–, sin que llegue nunca a surgir un eje estratégico comparable al que Francia mantiene con Brasil o Argentina. México sigue siendo, para París, un socio admirado pero periférico; Francia, para México, una referencia cultural más que un aliado económico de primer orden.



▲ André Breton. Foto: Henri Manuel, 1927.



Detenida en 2005 por secuestro, en un montaje policial que la propia fiscalía mexicana reconocería después como una manipulación mediática, Florence Cassez es condenada a sesenta años de prisión; el caso se convierte en causa nacional en Francia.

Florence Cassez.
Foto: Alfredo Domínguez

El caso Florence Cassez, o la crisis de más

EL INICIO DE los años dos mil ofrece a la relación su crisis más grave desde la caída de Maximiliano –sin que esta vez se disparara un solo tiro. Detenida en 2005 por secuestro, en un montaje policial que la propia fiscalía mexicana reconocería después como una manipulación mediática, Florence Cassez es condenada a sesenta años de prisión; el caso se convierte en causa nacional en Francia. En febrero de 2011, la decisión de Nicolas Sarkozy de dedicar a su causa el Año de México en Francia –más de 250 manifestaciones culturales previstas en todo el territorio– hace que el expediente judicial se transforme en crisis de Estado: el embajador mexicano abandona el hemicycle de la Asamblea Nacional francesa en señal de protesta, y México cancela lisa y llanamente su participación en el evento, que no renacerá sino hasta 2016. Florence Cassez es finalmente liberada en 2013 por un vicio de procedimiento, no por reconocimiento de inocencia –un desenlace que, del lado mexicano, alimentará durante mucho tiempo la incompreensión. El episodio mostró hasta qué punto la relación, en apariencia apacible, sigue siendo frágil: lo bastante densa para que un caso individual se convirtiera en crisis de Estado, no lo bastante consolidada para absorberla sin daño duradero.

Un bicentenario, dos balances

EL BICENTENARIO DE 2026 es la ocasión para las diplomacias de ambos países de trazar un balance decididamente positivo: cooperación científica y universitaria, protección del patrimonio –con el intercambio anunciado de dos manuscritos prehispánicos, el *Códice Azcatitlán* exhibido en México y el *Códice Boturini* exhibido en Francia–, presencia francesa como invitada de honor en el Festival Cervantino de 2026, tras haberlo sido en la Design Week de Ciudad de México en 2023, diplomacia feminista conjunta, iniciativa común para regular el derecho de veto

en el Consejo de Seguridad de la ONU en caso de atrocidades masivas. La retórica oficial, movilizada por Emmanuel Macron durante su visita de noviembre de 2025, insiste en “cinco siglos de historia” y en el papel de México como tierra de refugio para quienes huían de la Inquisición, los republicanos españoles, los colonos menonitas o la diáspora libanesa –una imagen generosa, pero que también tiende a suavizar las asperezas de una historia hecha de relaciones de fuerza muy desiguales.

El balance crítico invita a más matices. Primero, porque la memoria de la intervención francesa sigue siendo, en México, un punto sensible que la conmemoración oficial tiende a atenuar en favor de un relato de amistad continua. Después, porque la relación económica sigue siendo estructuralmente asimétrica: Francia pesa poco en el comercio exterior mexicano, dominado por Estados Unidos en el marco del acuerdo estadounidense, y las inversiones francesas, reales, siguen siendo modestas frente a las de otras potencias europeas o asiáticas. Por último, porque la relación cultural misma, presentada con frecuencia como el pilar más sólido del vínculo bilateral, descansa en gran medida sobre instituciones y presupuestos públicos –tanto franceses como mexicanos– sometidos, en los últimos años, a presiones crecientes, lo que interroga la sostenibilidad, a largo plazo, de una política de proyección cultural pensada como herramienta de *soft power* más que como cooperación entre iguales.

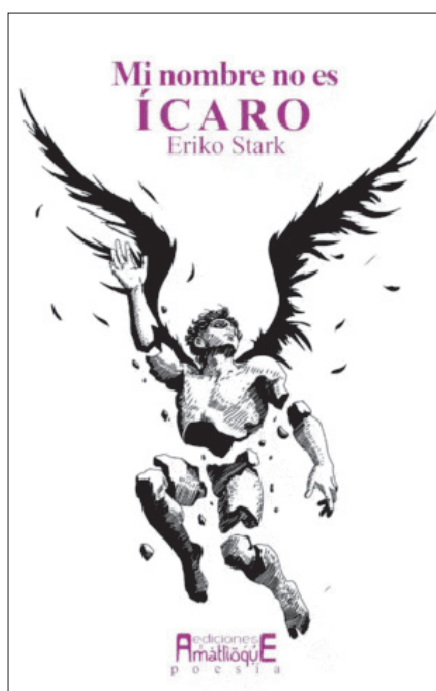
Queda una realidad menos espectacular, pero quizás más duradera: doscientos años después de la llegada de Victor Martin a Ciudad de México, son menos las cancillerías que los artistas, los investigadores, los estudiantes y los descendientes de exiliados quienes siguen tejiendo, día tras día, la trama concreta de una relación que los Estados celebran, pero que los pueblos, desde hace dos siglos, nunca han dejado de sostener por sí mismos. ●

*Alexis Fritche, Secretario General del sindicato CFDT-Culture (sindicato Cultura de la Confederación Francesa Democrática del Trabajo), y Amigo de México.



▲ Emmanuel Macron en Palacio Nacional. Foto: Germán Canseco.

La voz descarnada de Ériko Stark



Mi nombre no es Ícaro,
Ériko Stark,
Ediciones Amatlioque,
México, 2025.

CON SU POEMARIO *Mi nombre no es Ícaro* (Premio Publica tu Libro de Ediciones Amatlioque, 2025), el joven poeta, crítico, investigador literario y fotógrafo Ériko Stark (1988) quiere provocar la desnudez de su propio discurso poético. Su verso es libérrimo. Para Stark no hay metáforas que envuelvan sus ideas e imágenes; hay solamente un lenguaje rudo, descarnado a veces. Asfalto inundado de lodazales que sorprenden al cristiano inocente transeúnte al recibir las salpicaduras, la poesía de Ériko Stark (pseudónimo de Eric Meneses), sin embargo, tiene un ritmo: el del dolor y la angustia; y un color: el de las lagunas verdosas de Chapultepec y/o Xochimilco; así como una sola atmósfera, la de la noche y la madrugada urbanas en Ciudad de México: inquietantes, solitarias, peligrosas, amenazantes, mórbidas, sugestivas. Poesía áspera escrita con obsidiana filosa, podría decirse que la del joven poeta mexicano Stark sigue la estirpe de los grandes poetas del siglo XX que cantaron a la noche y sus peligros, el Villaurrutia de “Nocturno en que nada se oye”: “En medio de un silencio desierto/ como la calle antes del crimen...”, el Novo de lengua procaz, desinhibida y sexosa: “...y todo esto me pasa, dueño mío,/ porque hace una semana que no cojo”, el Efraín Huerta de “Declaración de odio”: “Amplia y dolorosa ciudad donde/ caben los perros,/ la miseria y los homosexuales,/ las prostitutas y la famosa/ melancolía de los poetas,/ los rezos y las oraciones de los/ cristianos [...] Te declaramos nuestro odio,/ magnífica ciudad...” La poesía de Stark se escribe en las banquetas y paredes descarapeladas del Tepito que lo vio nacer, en sus hoyos negros; en sus luminosidades de tianguis bullente. Y en su alabanza y rechazo a Tepito, el joven poeta hace una radiografía de la violencia: “Lenguas y razas poblaron Tepito”: “Las mujeres, grandes amantes de los hombres/ desvaídos, acogieron a los locos entre sus/ brazos. Procrearon hijos enfermos de violencia/ locura y esquizofrenia./ Es entendible que en Tepito nacieran los/ chacales, sicarios, narcotraficantes y asesinos/ seriales. Todo es causa y efecto, un origen/ de las especies, una forma de ampliar la/ biodiversidad mexicana.”

Gonzalo Valdés Medellín



También Stark cuestiona al Octavio Paz de *El laberinto de la soledad*: “Octavio [...] ¿Alguna vez tuviste el deseo de ser libre?”, desde su propia laberíntica soledad insomne e insolente de joven milenial desarraigado, marginado y automarginado, sumido en contextos de agresión, drogas, sexo compulsivo e impersonal, pero también plasmando la profunda necesidad de amar y ser amado, de entender el porqué de su existencia en un mundo sin escrúpulos ni esperanzas, pero asido a la cadencia de la vida “que sigue”. En *Mi nombre no es Ícaro* hay poemas en prosa que incomodarán a muchos lectores, como el dedicado a Paz: “Incluso, si Octavio Paz tuviera razón [...] En cada mexicano reside una raíz de resistencia.” Stark, como buen joven, quiere provocar y puede que llegue a lograrlo con algunos lectores.

En el poemario hallamos también la existencia de un posible suicidio del narrador-poeta, más que horrorizado, asqueado de su paso por un entorno dantesco y ridículo al que, sin alas, el protagonista de *Mi nombre no es Ícaro* ha caído como en las fauces del Destino. Pero el amor está siempre latente; el amor por su Tepito, por sus muchachos amados en imágenes y palabras que mucho traen a la mente al Pasolini amante de los efebos del lumpenproletariado de entre quienes saldrían sus verdugos. En su poema “No amarás”, Stark condena: “No amarás, / ya no lo harás / lo tienes prohibido, / este será tu castigo / y nadie te ayudará.” Stark es un nuevo poeta beatnik suburbano de México; su rasposa tonalidad recuerda al más virulento Burroughs; el clamor incontenible de sus versos no puede sino evocar al ensordecedor y penetrante “Aullido” de Ginsberg. Pero también asiste en él un tono de sabia parsimonia como si estuviésemos escuchando al Cava-fis de “He dado al arte”: “Me siento y reflexiono. / He dado al arte / deseos, sensaciones [...] la indistinta memoria / de amores incompletos [...] El arte de saber cómo / dar forma a la belleza. / Su toque imperceptible / completando la vida, / combinando impresiones, combinando los días.”

Tal vez Stark no haya pensado en todo el cúmulo de convergencias-divergencias con los poetas que he relacionado aquí como emparentamientos tonales engarzados a una tradición de poesía y ruptura, pero ahí están, en *Mi nombre no es Ícaro*, cual si el poeta hubiese chupado como esponja todo el dolor de la poesía contestataria del siglo XX, porque también nos recuerda a poetas homosexuales mexicanos como Arturo Ramírez Juárez, Uriel Nájera, Abigael Bohórquez, Darío Galicia... todos enfrentados a la muerte prematura, a la amenaza de la extinción, a la lucha incesante por defender la dignidad de la condición homosexual en un contexto social homófobo y condenatorio como en el que vivieron. Pero Stark representa la otra cara, la nueva expresión de la poesía LGBTTI+ mexicana en el siglo XXI.

La imagen de Ícaro ha sido tocada por poetas como Vicente Aleixandre y Luis Antonio de Villena, dos españoles de diferentes generaciones para quienes Ícaro es la representación pura de su consecuencia trágica. Pero Ériko Stark en *Mi nombre no es Ícaro* se revela como un Lucifer que reta a la peripecia que puede ser la vida y al caer de pie, advierte: “Para volver a volar tuve /

que arrancarme las alas, / raspar las limaduras de mi espalda / [...] / arrojarme al vacío / y cuando mis ojos vieron el abismo, / nuevamente pude volar.” ●



Anécdotas/

Beatriz Gutiérrez Müller

Morelos: su decreto de 1813 y los sesgos algorítmicos

EN EL MES de la Patria, querida amiga, hay que festejar que somos una nación independiente, libre y soberana. Parece estribillo de canción, pero si nos remontamos en el tiempo, aquella lucha iniciada por Miguel Hidalgo y Costilla en 1810 marcó un antes y un después en la historia nacional. Al cura Hidalgo se le iniciaron dos procesos: uno eclesiástico y otro militar: en el primero, además de formularle ser cabecilla de una herejía y apóstata a la vez (es decir, predicar en contra de la fe católica y negar sus dogmas), lo excomulgaron; en el segundo, fue señalado de insurrecto, traidor a la corona española, sedicioso e incitador a la violencia. Fue ejecutado a los cincuenta y ocho años el 30 de julio de 1811, en la ciudad de Chihuahua.

No menos radical en la lucha insurgente fue su discípulo José María Morelos y Pavón, quien, como su mentor, también fue ejecutado. Pero mientras estuvo al frente de la rebelión independentista, emitió algunos ordenamientos como el de la abolición de la esclavitud “y todo lo que a ella huele”, la supresión de las castas y que los mexicanos pudiesen elegir con libertad a sus autoridades. El documento está fechado en Chilpancingo, el 5 de octubre de 1813. Me he detenido a analizar este histórico decreto que contiene, a su vez, tres grandes males que nos siguen aquejando. Esclavos viejos o modernos, de un modo u otro, nos hallamos sometidos a un sistema donde no son los que vemos quienes mandan o intentan ordenar, sino entidades sin rostro que deciden sobre la subordinación humana a múltiples actitudes: esclavizan no con cadenas como en siglos pasados; incitan al marcaje de castas y no creen en absoluto en el poder popular de elegir a las autoridades que habrán de gobernar. En su estrategia, basta un dedito haciendo *click* para que un algoritmo como el de Euclides impulse, detone, reste, maximice, reduzca, anule, desaparezca o haga existir a pueblos, naciones y personas.

Me quiero referir a esta avanzada propuesta de Morelos en 1813: que los

mexicanos elijan a sus autoridades. El gran soñador recomendaba, con relación al sufragio libre que los organizadores de la elección (párrocos y jueces territoriales) “no los coartarán a [escoger a] determinada persona”. Admite que, ya electa, puede ocurrir que no tenga aptitudes para el cargo; entonces, sugiere que ante la falta de idoneidad se tienen que exhibir pruebas de lo anterior para que se repita la elección. Hay un país de América (a lo mejor, doña Clofis, pronto descifra de cuál se trata) que en su Constitución se establece lo siguiente: una persona electa y en funciones puede ser juzgada por “incapacidad moral o física”, y la mayoría del Congreso nacional determina la “vacancia”. En el concreto caso de esa nación, la “vacancia presidencial”. Debe ser destituido. Causa sospecha este procedimiento. Un grupito de parlamentarios, sin probar, y no como sugería Morelos, con pruebas y para que se realice una nueva elección, da paso a la vacancia. ¿Qué es “incapacidad moral”? ¿Cómo o de parte de quién se determina la “incapacidad moral”? ¿Se puede ser incapaz moralmente? ¿Bajo qué precepto o diagnóstico?

Pero no la distraigo con mis preguntas porque quiero homenajear al gran cura Morelos, quien no creo que estuviese concibiendo tal “ineptitud” en una autoridad electa por el pueblo a banderías politiqueras. No. Lo asentó así porque, quizá como todos los grandes hombres que lucharon por las independencias en las Américas, eran idealistas: la libertad expulsa por sí misma a la esclavitud, pulveriza a las castas y a la autocracia y hace del pueblo el poder soberano. Nuestros ancestros del XIX, mi querida Clofis, tuvieron que dar muchas batallas más para defender la soberanía, la independencia y la libertad. Aún a la fecha. Por ello hay que tener cuidado con el inofensivo dedito que se mueve para elaborar de manera perversa un algoritmo falso o verdadero; un “sesgo algorítmico”. ¡Aguas con la *mano peluda*!

¡Que le quede muy sabroso su pozole! ¡Felices fiestas patrias! ●



Marginales/

Gonzalo Valdés Medellín

Teatro: El dragoncito que no sabía rugir

LAS ARTES DE interpretación han sido plataformas perfectas para la sensibilización de las infancias haciéndolas adquirir cultura y criterios artísticos, encontrando en los niños al público ideal para forjar a los espectadores adultos del futuro.

Clementina Otero en el Teatro de Bellas Artes dejó huella con su montaje de *Don Quijote* para niños, adaptación legendaria de Salvador Novo. Y Enrique Alonso educó a incontables generaciones a través de su emblemático *Teatro Fantástico* y su icónico personaje Cachirulo, tanto en televisión como en los escenarios.

Otero y Cachirulo se unirían para, en el Teatro del Bosque, dar vida a *Pinocho* de Carlo Collodi, ella como directora, él como narrador, entre otros muchos títulos acervo de la historia teatral de nuestro país.

El teatro infantil religa tradición y marca caminos de continuidad y evolución expresiva; por lo mismo, sigue vivo y siempre estará presente.

Actualmente se presenta *El dragoncito que no sabía rugir*. El musical, escrita, dirigida, actuada y producida por David Tort, con Germán Gastélum, Ady Salazar, Fab Vega y Carlo Lumont, y cuenta la espera del nacimiento del último dragón que defenderá al reino de Valdor de la Dama de las Sombras. El dragoncito Flamin nace, pero cuando lanza el primer rugido no será fuego lo que salga de sus fauces, sino ¡burbujas! Flamin provocará burlas y pensará que jamás será un dragón genuino, pero, ¿y si aquello que lo hace diferente fuera precisamente la salvación?

Divertida y emotiva aventura musical sobre el valor de aceptarse tal como se es, la obra cuenta con actores diestros en el arte de cantar, bailar y entretener con humor, en una puesta en escena limpia, correcta, bien vestida en luces, decorados escenográficos, coreografías y estupendos vestuarios y maquillajes. Con más de treinta años de trayectoria Germán Gastélum interpreta a Merlino, actuación digna de aplauso.

El dragoncito que no sabía rugir: espectáculo familiar “sobre el amor propio”, para cantar y divertirse con personajes encantadores.

Teatro Telón de Asfalto (Perpetua 4, San José Insurgentes. Metrobús Teatro Insurgentes). Domingos, 12 del día! ●



En nuestro próximo número

**MIRCEA CARTARESCU
Y LA EXPLORACION
DE LA MEMORIA**

**La Jornada
SEMANAL**
SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA

Artes visuales / Germaine Gómez Haro

Tres milenios de Barro y cerámica en México



1 **EN EL PALACIO** de Cultura Banamex-Palacio de Iturbide en el Centro Histórico de nuestra ciudad, está por concluir el 13 de septiembre una exhibición imperdible: *Barro y cerámica en México. Poéticas de lo utilitario*, integrada por 670 piezas que marcan un alucinante recorrido que va desde la época prehispánica hasta nuestros días. Este proyecto es el resultado de cuatro años de trabajo de dos destacados investigadores: Ana Elena Mallet, especialista en diseño moderno y contemporáneo, y Juan Coronel Rivera, escritor, fotógrafo, coleccionista e historiador del arte mexicano, cuya colaboración ha hecho posible la realización de otros importantes proyectos de revisión y divulgación de temas fundamentales, como diseño y vida cotidiana, platería e indumentaria y moda en México. El guión curatorial de la presente muestra se desarrolla a partir de la siguiente premisa: “¿Existe una continuidad iconográfica en la loza indígena; en el barro surgido del arte popular; en la cerámica de estudio?” El visitante elaborará su propia respuesta al final del sorprendente recorrido por las tres etapas de la alfarería mexicana: la histórica (1810-1910), la moderna (1911-1986) y el período contemporáneo (de 1987 a la actualidad).

La primera sorpresa nos atrapa al ingresar al majestuoso patio del palacio virreinal, en esta ocasión transformado en un laberinto que invita al espectador a perderse en el sinuoso camino que tiene como objetivo presentar las piezas de las dis-

tintas épocas en un diálogo que las entrevera. El diseño museográfico de Rodrigo Luna consiste en una elegante plataforma de madera recubierta de mármol, que serpentea por toda la superficie del patio y es el hilo conductor del visitante a lo largo de la extravagante propuesta curatorial. Decimos extravagante en el sentido de que rompe con cualquier diseño convencional de exhibición y resulta en sí misma una experiencia propositiva muy acertada. El piso original del recinto fue recubierto con losetas artesanales de barro, creando también un diálogo estético con la muestra.

Tuve el privilegio de hacer el recorrido con Ana Elena Mallet, quien hace énfasis en que “la vasija es el eje conductor de toda la exposición” y en el hecho de que las migraciones han jugado un papel preponderante desde tiempos originarios. “La cerámica se hizo para contener. Las tribus nómadas tenían que llevar sus granos de un lugar a otro”, añade para subrayar el carácter utilitario de la producción de barro y cerámica, y cómo las migraciones y el intercambio cultural han sido constantes en la historia de la humanidad. En el caso de la época virreinal, el impacto del comercio entre Asia, la Península Ibérica y la Nueva España a través de la Nao de China fue determinante para entender la influencia de las porcelanas orientales en las producciones locales que dieron lugar a la transformación de materiales, técnicas y estilos decorativos mestizos. Con la Independencia surge una nueva etapa marcada por los proyectos ilustrados que abren la brecha hacia la modernidad y el surgimiento de la industria cerámica y los talleres regionales que en la primera mitad del siglo XX despliegan una extraordinaria producción de temas nacionalistas y folclóricos, tanto para el consumo local como para el creciente turismo internacional. A partir de la introducción de técnicas de alta temperatura en 1955 y el establecimiento de talleres y centros de formación, la producción cerámica en México da inicio a un boom expansivo que se puede apreciar en la vastísima selección de diseñadores de cerámica contemporánea provenientes de muy diversos rincones de nuestro país. Uno de los aspectos fundamentales de este proyecto es mostrar que no existen fronteras entre arte,



1. Vista de la exhibición
2. Pecera, Dinastía Qing, ca. 1890-1910 y Sopera, Tonalá, Jal., ca. 1940
3. Cerámica de autores contemporáneos: Lucila Rodarte Escobar, Sofía Gamiz, Mari Garnica.

artesanía e industria, y que el barro conforma un lenguaje cultural ininterrumpido desde que el hombre primigenio tuvo la necesidad de “contener” sus alimentos hasta las prácticas artísticas de la actualidad ●



Tomar la palabra/

Agustín Ramos

Es el mercado, amigos

DEJA QUE TE CUENTE. La tiendita, un negocio familiar, me quedaba enfrente. La mayoría de sus dulces eran caseros y despachaban los refrescos al tiempo, el frijol y el arroz por cuarterones y el azúcar y la manteca en cucuruchos de papel estraza. En las ocasiones especiales, había que andar hasta las tiendas de abarrotes a surtir de aceitunas en salmuera, aceite de oliva virgen, azúcar glas, levadura, cacao, chile seco... El mandado semanal, el de canasta grande, se hacía los días de plaza.

Cada tiendita de la cuadra tenía atractivos propios. En mi más cercana había rompo hecho en la casa de al lado, chiles en vinagre preparados ahí mismo y quesos que un ranchero traía cada mes. Toda esa mercancía era tan buena que hasta de otras calles venían a comprarla y, viceversa, uno iba a las tienditas de esquinas ajenas por la sidra, la nata, las charamuscas.

De pronto, todo eso se fue yendo a la tristeza. En el principio fueron “El lazo mercantil”, “La Covadonga” y “La puerta del sol”, abarroteras que en mala fecha tuvieron estanterías chimuelas y dieron galletas rancias. Cada temporada atendían menos dependientes y después, antes de bajar definitivamente las cortinas, nomás despachaba un empleado o el dueño, ya siempre de malas, que tecleaba y meneaba la manivela de una caja registradora medio muda.

Las chicas igual sufrían. Aunque se defendieran ofreciendo palanquetas, jamoncillos y coques de anís, empezaron por parecerse todas. Iguales colores y anuncios en la fachada. Mismas bebidas, mismo pan industrial y misma fritanga chatarra empaquetada, porque el de los quesos se fue al otro lado, el del rompo murió de cien años y la tendera ya no quiso o ya no pudo encurtir verduras ni rellenar barquillos con cajeta. En cuanto al mercado municipal, sea o no sea día de plaza, ofrece más plásticos que comestibles.

Pero no sólo es el paso del tiempo. Ni las misceláneas ni las tiendas con mostrador infinito y empleados de bata filipina, pueden emparejarse con la metástasis forastera de tiendas “de conveniencia”, departamentales y/o de autoservicio, cuya capacidad financiera permite volúmenes de compra-venta más ventajosos y surtido y precios astutamente “competitivos”.

Por su parte, la clientela parece disfrutar la decadencia de sus gustos e ignorar la manipulación de la que es objeto. Prefiere la gula visual de estanterías repletas y la apetencia, aspiracional y consumista, de autoservirse, autocobrar y autoempacar. Y si sólo empacara lo necesario, pero no, ahí va eche y eche en el carrito toda o casi toda la mercancía que se le cruza en los pasillos: mientras más cara y suntuaria, más visible; mientras más barata y útil, más oculta.

Y así pasa con todo. A aquella etapa le siguió otra peor, la de Mercado Libre y Amazon... Pero, hablando de monopolios...

*

A principios de los años ochenta, comía semanalmente con Joaquín Díaz Canedo, “el español, el bueno”... En una sobremesa me consoló, sonriente y lúgubre, diciendo que nada en la vida era irremediable, excepto el pase de su empresa, Joaquín Mortiz, a Editorial Planeta. Después, desde el momento en que Planeta y Penguin Random House monopolizaron el mercado editorial mexicano realmente-existente, la sentencia de Ediciones Era estuvo más que cantada.

Y así como la ejemplar Editorial Joaquín Mortiz se vio obligada a escoger entre la quiebra o su absorción por un consorcio, así también Era debe elegir entre cerrar o ceder su línea editorial a Penguin o a Planeta...

Ojalá haya suficiente conciencia y voluntad para una tercera opción, la cooperativa. ●

Biblioteca fantasma/ **Evelina Gil**

Las mujeres y Cervantes

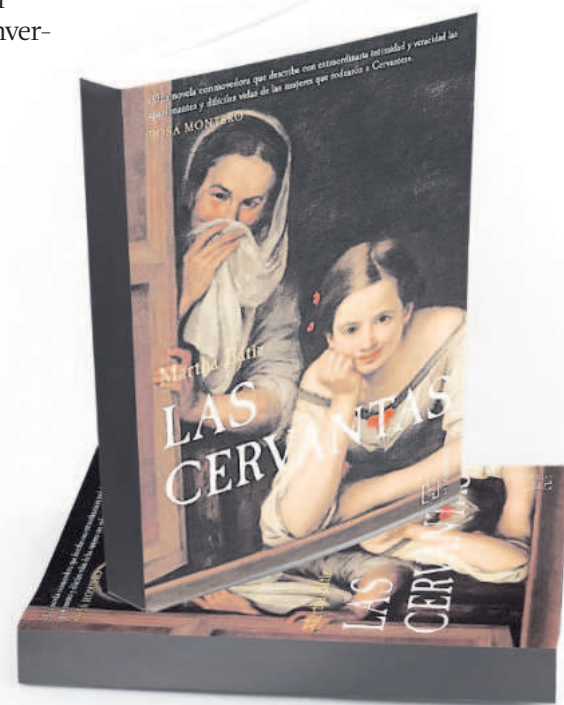
QUIZÁ EL NOMBRE de Martha Bátiz no sea demasiado familiar para algunos, pero lleva toda una vida consagrada a la escritura, con una docena de novelas y colecciones de relatos en su haber. Abandonó una prometedor carrera como actriz en Televisa para marcharse a cursar un doctorado en la Universidad de Toronto y ha escrito la mayoría de sus libros en su lengua adoptiva. *Las Cervantas* (Hatchette, México, 2026) no es la excepción (*A Daughter's place*, su título original), aunque ella misma se encargó de traducirla al español.

A *Las Cervantas* la respalda una investigación exhaustiva y de muchos años. La autora se propuso aproximarse a la realidad en lo posible, prohibiéndose idealizar o sublimar a sus personajes. Asombra su habilidad para hacerlos profundamente humanos y verosímiles, eliminando arquetipos de “buenos” y “malos”. Su Miguel de Cervantes es un buen tipo, a quien los traumas por la guerra han ablandado, tal vez demasiado. Incapaz de imponerse a su mujer, Catalina; responsabilizándose con devoción de las mujeres de su familia: su sobrina Constanza (personaje interesantísimo), su cuñada Andrea y su hermana mayor, Magdalena, costureras de oficio todas ellas. Posteriormente manda traer a Isabel, una hija ilegítima que no tenía idea de que su madre, tabernera ya difunta, hubiera tenido una relación extramarital con un soldado destinado a convertirse en precursor de la novela occidental. Entre Miguel y su hija de trece años, que habrá de madurar en el transcurso de la narración, surge una relación sumamente complicada no exenta de cariño, pero también de mucho resentimiento por parte de la joven.

De patético soldado que retorna en lastimosas circunstancias, pasa a convertirse en el autor más leído y admirado del reino, por supuesto gracias a *Don Quijote de la Mancha*, obra redactada en el español del vulgo (como casi todas las obras maestras), generadora de loables críticas, y de la que se realizan lecturas en plazas públicas. Pese a que Cervantes parece un tanto obsesionado con Lope de Vega, el exquisito rival que públicamente desdeña su trabajo, éste sólo es referido en conversaciones, mismas que reflejan una de las más intensas rivalidades literarias. Hay que señalar que la “cervanta” protagonista –si bien todas ellas, incluida Catalina, la esposa, aportan emociones, sentimientos y lectu-

ras de hechos varios– es, sin duda, Isabel, quien, a decir de la propia Martha, la impulsó a indagar en la vida doméstica del más grande autor en lengua española. Isabel es uno de los personajes femeninos más ricos de la literatura mexicana reciente. No es propiamente una heroína. Tampoco se le aborda como a una feminista sin conciencia de serlo, error en el que se cae a menudo al reconstruir personajes históricos femeninos. Es, eso sí, una muchacha terca, orgullosa, que todo lo cuestiona, sin perder esa esencia de mujer del Renacimiento; mujeres expertas en salirse por la tangente; en rebuscar por soluciones en las circunstancias más desventajosas y en explotar lo que la sociedad entendía por “argucias femeninas”. “Por demasiados siglos se ha juzgado a Isabel como una ingrata, una mujer rencorosa y desagradable. Algunos incluso la han llamado ‘la bastardilla’.” Bátiz construye a una Isabel de tremenda inteligencia que sortea las más crueles vicisitudes con pasmosa elegancia. Aunque al final nos sorprenda con una maniobra que, no por comprensible, deja de ser cruel.

Las Cervantas es, asimismo, una novela cargada de sensualidad. Las mujeres de Cervantes, desde la mayor hasta la más joven, incluida su virtuosa mujer que pasa la mayor parte del día orando por la salvación de su alma, traen consigo un temperamento arrebatado que las hace más sólidas como personajes femeninos de su tiempo. La historia de amor entre Miguel y Catalina, narrada por ella misma a través de cartas en apariencia piadosas, es un verdadero deleite y un giro radical respecto a cómo se ha representado al genio hasta este punto. ●





◀ Imagen de Alonso Arreola.

Arte y pensamiento

Cinexcusas/ **Luis Tovar** @luistovars

Películas lavacaras

SIN IMPORTAR QUIÉN la cuenta, la historia de la llamada Operación Cisne Negro (OCN) siempre estará incompleta y será susceptible de toda suerte de sus-tracciones, añadidos, omisiones, des-mentidos y súbitas *revelaciones*, como corresponde a los hechos y personajes en ella involucrados, a saber: OCN es como se le llamó al operativo de la Secretaría de Marina que condujo a la tercera y, al parecer, ahora sí definitiva captura de Joaquín *el Chapo* Guzmán, líder del Cár-tel de Sinaloa, hace una década y media.

Como consta en abundantísima videografía y hemerografía, el papá de *los Chapitos* llevaba casi seis meses pró-fugo –se fugó de la cárcel el 11 de julio de 2015–, escondiéndose en sus muchas casas de seguridad, y el 8 de enero de 2016 la Marina dio con él en Los Mochis, Sinaloa, en realidad sin habérselo pro-puesto porque más bien iban tras del *Cholo* Iván, uno de sus lugartenientes. *El Chapo* y *el Cholo* lograron huir por un túnel que conducía a las alcantarillas y ya sea verdad, verdad oficial o pura leyenda, se supone que salieron por una coladera, a punta de pistola se robaron un automóvil, éste fue reportado por robo, de chiripa un par de policías fede-ales los interceptó y, según se mire, éstos se sacaron el premio mayor de la lotería o el tigre en la rifa: tenían en su poder al *jefe de jefes* y a su brazo derecho. Una vez más leyenda, verdad oficial o verdad a secas, lo que se ha dicho es que los poli-cías federales retuvieron al par de narco-trafficantes en un motel y allí esperaron hasta que llegara la Marina, se los llevara y tan tan.

Como es inevitable en un hecho de este calibre, son más las dudas y las impre-cisiones que las certezas y éstas, fuerza es insistir, son tan elusivas como el número y la fuerza de los intereses de quien las sostenga: la Marina dice una cosa, la Policía Federal otra, el Gobierno central una más, y los medios sostienen decenas o cientos de *certezas* que, aunque relativamente unificadas, jamás van a coincidir a plenitud.

Verdades a elegir

Esa *duda razonable*, para decirlo con un concepto jurídico, es el for-zoso punto de partida para dar o no por buena cualquier versión de los hechos relativos a la OCN. A la pro-ductora Draco Films y al cineasta Salvador Chava Cartas –en su filmografía obran *Mirreyes contra Godínez*, *Sobreviviendo a mis XV* y cosas así– les pareció bien atenerse a lo publicado en prensa por Héc-

tor de Mauleón, así como pedirle a éste y a Bernardo Esquinca que escribieran el guión correspondiente para filmar *La captura* (2026), largometraje de ficción de ésos que, más que en cualquier otro aspecto de forma o de fondo, sustentan su valía en la frasecita “basado en hechos reales”.

Es inevitable insistir: aquí el problema radica en qué tan reales son los hechos que se suponen reales una vez vueltos guión de cine. Si lo fueran, deben darse por buenos despropósitos, francas tor-pezas o decisiones equívocas cuando no turbias, de los policías que fortuitamente aprehendieron al *Chapo* y al *Cholo*, como la suprema de llevarlo a un motel y no directo a una comisaría o a un cuar-tel de la Marina. También habría que dar por cierta una serie de casualidades definitivamente imposibles de creer –verbigracia que, de pura suerte, un policía amigo estuviera cogiendo en ese mismo hotel y terminara echándoles la mano–, pero sobre todo algo que con-siderado en perspectiva histórica sólo puede entenderse como la intención de reivindicar a la hoy extinta Policía Fede-ral, demostradamente la corporación de “seguridad” más corrompida de nuestra historia moderna, creada por Felipe Cal-derón en 2009 y dirigida por el narco-trafficante preso Genaro García Luna.

Que *La captura* esté bien o mal hecha es lo de menos: lo de más, lo que real-mente cuenta, es entender por qué y para qué –o para quién– se le quiere lavar la cara al brazo armado de uno de los bandos de la falsa *guerra contra el narco* cuyos efectos hasta la fecha tanto está costando revertir. ●



Bemol sostenido/

Alonso Arreola @escribajista

Dolly Parton contra el prejuicio

NOS PASÓ MUCHAS veces. No podíamos evitarlo. En la niñez y adolescencia sentíamos animadversión por personajes como el de Dolly Parton, salidos del ruralismo estadounidense, allí donde suelen anidar la intolerancia, el racismo o la ignorancia. No éramos conscientes de todo ello, desde luego, pero la sentíamos artificial, preocupada por asuntos que nada tenían que ver con nuestra vida. Estábamos equivocados.

A ver. De pequeños matamos el ocio con series televisivas –hoy repudiadas– como *Los Dukes de Hazzard*. Estábamos lejos de comprender el terrible simbolismo que desarrollaba un auto-móvil pintado con la bandera confederada y cuyo nombre era el del esclavista General Lee. Pero una cosa era ver carros coloridos volando por caminos de terracería, y otra escuchar música coun-try, última en nuestras preferencias mundanas.

Hoy, tras el reciente fallecimiento de la nacida en Tennessee, podemos recordar, haciéndole justicia y reconociendo el propio y bobo prejuicio, que las cosas cambiaron cuando en la juven-tud vimos la película *Steel Magnolias* (1989). Allí comenzamos a sospechar la complejidad de Dolly Parton. Luego, si se nos aparecía, la escuchábamos con atención, fuera en entrevistas o sobre el tinglado. En años recientes entendimos mejor su dimensión como cantautora. No nos volvimos seguidores, mas celebramos ángulos de su inteligencia creadora y social.

Dolly Parton evitó etiquetas sin revelar por qué partido votaba. No es difícil imaginarla republicana, pero en distintas películas y canciones abogó por causas progresistas (defendió el matri-monio homosexual y el movimiento Black Lives Matter; fundó bibliotecas y la creación de vacunas durante Covid-19, verbigracia), lo que hoy nos permite perfilarla distinto. ¿Por qué? Porque el mundo está en llamas, lectora, lector, y posiciones interme-dias como la suya serán urgentes en los tiempos por venir.

Algo similar optó ante el feminismo. Dolly Parton tomó distancia del movimiento, pero abogó por los derechos de las mujeres y la igualdad en filmes como *9 to 5* (1980) y en composi-ciones como “Just Because I’m a Woman” (1968). Así, lo que para algunos parecía tibieza en realidad era una partida lenta de aje-drez. Allí causó intercambios y presiones valiosas. Digamos que, siendo venerada por millones de sureños conservadores, podía ejercer influencia positiva sobre la realidad con acciones de apa-riencia ligera. “Parezco una mujer, pero hago negocios como un hombre”, dijo alguna vez.

Dicho ello, clarificamos: no buscamos enaltecer súbitamente su legado aprovechando la muerte. Tampoco nos interesa com-partir biografía (muy interesante, hay que decir). No somos ni seremos expertos en su huella. Deseamos, simplemente, señalar su presencia cultural y “unificadora” (así la acaban de describir, acertadamente, en un tributo de la cadena CBS), al centro de la cultura estadounidense, gracias a su sensibilidad y a sus dotes musicales. Algo innegable.

Por otro lado, aprovechando su fallecimiento, la mandarina podrida que habita la Casa Blanca ha ordenado que todas las banderas de gobierno bajen a media asta durante una semana. ¿Exagerado? Tal vez, pero muy pocos cuestionarán la decisión. El amor de Estados Unidos por Dolly Parton es inmensurable. Dicho ello, de este lado de la frontera también es buen día para escuchar uno de sus cincuenta discos. Comience con el temazo “Jolene”, eso no es negociable. Y que pervivan su sensibilidad e inteligencia. Buen domingo. Buena semana. Buenos sonidos. ●

Cormorán orejudo, experto buceador para la caza



1

▲ Estas aves tienen como dieta principal los peces, especialmente mojarra y peces gato, los cuales capturan mediante el buceo en aguas poco profundas.

DE LA REDACCIÓN / CIUDAD DEL CARMEN

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS: 1. JOSÉ ANTONIO LINAGE ESPINOSA /
2. DIEGO BLANCO / 3. MARCEL PEPIN

Nannopterum auritum / CORMORÁN OREJUDO

Alimentación: Peces

Tamaño: Llegan a medir entre 70 y 90 centímetros

Hábitat: Zonas tropicales

Depredador: El hombre

Se caracterizan por su pico ganchudo, piel facial de color naranja y por abrir sus alas para secarse al sol, además de ser un experto buceador para la caza de sus presas, se trata del Cormorán orejudo.

Su nombre científico es *Nannopterum auritum*, esta especie de cormorán puede volar a baja velocidad, lo que le permite posarse con facilidad en los árboles y cables.

Jacqueline May Díaz, vocera de la organización Desarrollo y Medio Ambiente, A.C., señaló que estas aves miden aproximadamente entre 70 y 90 centímetros, con una envergadura de hasta 132 centímetros.

En la cabeza en la zona de la cresta los cormoranes orejudos poseen un doble plumaje blancas y negras, que solo muestran de forma breve durante la época de reproducción.

El plumaje de estos ejemplares en su etapa adulta es negra con brillo verdoso o azulado, de aspecto escamoso en el dorso. "Sus patas cuenta con cuatro dedos, los cuales están unidos por una membrana completa llamada totipalmada".

"Estas aves, al salir del agua, se colocan en perchas abiertas, extendiendo sus alas

y secando de estas manera sus plumas, las cuales no son del todo impermeables". Se le considera un experto buceador, ya que se sumerge bajo el agua para capturar peces usando sus fuertes patas palmeadas como impulso.

Señala que a diferencia de otros cormoranes, los orejones son de hábitat flexible, vuela con agilidad a baja velocidad y se posa con facilidad en árboles y cables.

Alimentación

Estas aves tienen como dieta principal los peces, los cuales capturan mediante el buceo en aguas poco profundas. Los peces de su preferencia son las mojarra, peces gato o cardúmenes de especies nativas.

El buceo lo realizan al sumergirse desde la superficie y utilizan sus patas palmeadas para propulsarse y perseguir a sus presas bajo el agua con ayuda de su pico.

El biólogo Fermín Chaidez Ocho apunta que los peces pequeños se los traga enteros bajo el agua o en la superficie,



2

mientras que las presas más grandes las lleva a la orilla o a una roca para manejarlas antes de devorarlas.

Reproducción

“Los cormoranes orejones se reproducen en colonias gregarias, construyendo nidos sobre árboles, acantilados o en el suelo de zonas aisladas cerca del agua”, detalla la bióloga Estela Díaz Montes de Oca.

Indicó que los nidos de estas especies son plataformas hechas con ramas, algas y hierbas, a menudo reutilizadas y mejoradas año tras año.

“La hembra pone usualmente de 3 a 5 huevos de color azul pálido con una capa calcárea blanca. Ambos padres participan en la incubación, el cual dura entre 23 y 26 días.”

El cuidado de los polluelos se hace por ambos padres, quienes alimentan a los pequeños que nacen desvalidos y sin plumas, a quienes protegen hasta que puedan volar.



3

¡BOMBA!

No es por tirar mala leche,
y menos hacer el feo;
pero si hoy hay más empleo,
¿qué es lo que pasa en Campeche?



K'intsil

U edicionil fin de semana, viernes 4 tak domingo 6 ti' septiembre ti' u ja'abil 2026

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 12 · NÚMERO 2804 · www.lajornadamaya.mx

CH'ÍICH' JA'

CORMORÁN OREJUDO E' JACH UTS U
BULKUBÁAJ TI'AL U CHUKIK U YO'OCH

OOCHEL JUBILEEJ

ESPECIAL: FAUNA NUESTRA /
MIGUEL AMÉNDOLA / P 38 YÉETEL 39

Ku chíkpajal leti'e' tumen lu'uch u koj. U yoot'el u yiche' k'aank'an, ts'o'oke' suuk u xitik u xiik' ti'al u tijikúunsik tu yáam k'iin, ts'o'oke' jach táaj u yojel u bulubáaj ich ja' ti'al u chukik ba'al u jaantej. U k'aaba' ich káastelan t'aane' Cormorán orejudo.

U científfico k'aaba'e' Nannopterum Auritum. Ma' táan u chich xik'nal, le beetike' ku béeytal u séeb túuch'ul tu k'ab che' wa ti' cables.

Jacqueline May Díaz, máax beetik u k'a'aytajilo'ob u múuch'kabil Desarrollo y Medio Ambiente, A.C., tu ya'alaj le ch'íich'a', ku p'isik ichil 70 tak 90 centímetros. Ba'ale' keen u xit u k'abe' ku náakal tak 132 centímetros.

Tu p'ootil u poole', ka' t'ool u sak yéetel boox k'u'uk'mel yaan, ba'ale' lelo' chéen ku yé'esik u chan jaats k'iino'ob tu'ux ku ya'abkunsikubáaj, wa ku yantal u mejenil.

Kéen nojochchajake' u k'u'uk'mele' leelem boox, ya'ax wa ch'ooj. "U xaawe' kanyáal yaan ti', ts'o'oke' nuupul tumen junxéet' oot'el ku k'aaba'inta'al totipalmada".

"Kéen jóok'ok ich ja'e', ku xitik u xiik' ti'al u tijil u k'u'uk'mel, tumen kex jump'íite', ba'ale' ku ch'u'ulul". Ku ya'alale' jach uts u máan u chuk u yo'och ich ja', tumen ku bulkubáaj yáanal ja', tu'ux ku k'a'abéetkunsik u xaaw ti'al u báab tu beel.

Ku ya'alike', u jela'anil yéetel u jeel cormorano'obe', tumen le je'ela', maas jejeláas tu'ux ku yantal; uts u chéen xik'nal kex ma' jach chich u beetiki'. Ku jaantik kay, je'el bix k'ee'k' yéetel uláak' múuch' kayo'ob.

Jbiólogo Fermín Chaidez Ochoa ku ya'alike', maases mejen kay ku kaxtik, ts'o'oke' túuts' luk'bil u beetik ich ja' wa keen jóok'oki'. Kay maas nuuktake' ku biinsik tak jáal ja' wa tu'ux yaan tuunich ti'al u béeytal u luk'ik tu beel.

Xbióloga Estela Díaz Montes de Oca tu ya'alaje', u k'u' le ch'íich'o'oba' ku beetik yéetel ch'i'ilibo'ob, algas yéetel xiiwo'ob; u ya'abile' ku bin u ka' k'a'abéetkunsik ja'ab man ja'ab.

